

2TMD042200D0019 | 13.12.2023

Manual del producto

ABB-Welcome IP

H8131.P.-. Estación al Aire Libre de Mini Video

H8136.P.-. Estación al Aire Libre de Mini Video



1	Generar archivo de certificación.....	4
2	Seguridad	4
3	Uso previsto.....	4
4	Medio ambiente.....	5
4.1	Dispositivos ABB	5
5	Descripción del terminal.....	6
5.1	Tipo de aparato	6
5.2	Elementos de control	7
5.3	Descripción del terminal.....	8
5.4	Cerraduras y conexiones	9
6	Datos técnicos.....	10
7	Montaje/instalación.....	11
7.1	Requisitos para el electricista	11
7.2	Montaje	12
7.2.1	Preparación.....	12
7.2.2	Altura de instalación	12
7.2.3	Ubicación de instalación	13
7.2.4	Instalación en superficie.....	14
7.2.5	Instalación nivelada	16
7.2.6	Instalación en un hueco en el muro	17
7.2.7	Sustituir la placa del nombre	18
8	La puesta en marcha	19
8.1	Configurar los ajustes del interfono interior	19
8.1.1	Poner el interfono exterior en modo desarrollador	19
8.1.2	Acceder al interfono interior a través de un interfono exterior.....	20
8.1.3	Ajustes del aparato.....	22
8.1.4	Ajuste Tipo de desbloqueo al deslizar.....	26
8.1.5	Ajuste Bloqueo estándar	27
8.1.6	Ajuste Bloqueo auxiliar	28
8.1.7	Ajuste Detección estado puerta.....	29
8.1.8	Ajuste Alarma antimanipulación.....	30
8.1.9	Ajuste Volumen timbre.....	31
8.1.10	Ajuste Tono del pulsador	32
8.1.11	Ajuste Instrucciones de voz.....	33
8.1.12	Ajustes del idioma	34
8.1.13	Ajustes antiparpadeo.....	35
8.1.14	Ajuste Transmisión	36
8.1.15	Ajuste Pulsador	37
8.1.16	Ajuste de sincronización de la hora	39
8.1.17	Ajuste Modo compatible.....	40
8.1.18	Actualizar el firmware.....	41
8.1.19	Ver la versión	43
8.1.20	Ver el número de serie.....	44

8.2	Configurar los ajustes en SmartAP.....	45
8.2.1	Añadir interfono exterior mini.....	45
8.2.2	Configurar los ajustes.....	47
8.3	Gestión de tarjetas.....	54
8.4	Restablecer la configuración predeterminada.....	57
9	Ciberseguridad.....	58
9.1	Renuncia de responsabilidad.....	58
9.2	Rendimiento y servicio.....	58
9.3	Guía de despliegue.....	59
9.4	Actualización.....	59
9.5	Copia de seguridad/Restablecimiento.....	59
9.6	Solución de prevención del malware.....	59
	Aviso.....	60

1 Generar archivo de certificación

Lea atentamente este manual y observe la información que contiene. Esto lo ayudará a prevenir lesiones y daños a la propiedad, y garantizará un funcionamiento confiable y una vida útil prolongada para el dispositivo.

Guarde este manual en un lugar seguro.

Si pasa el dispositivo, también transmita este manual junto con él.

ABB no acepta ninguna responsabilidad por el incumplimiento de las instrucciones de este manual.

2 Seguridad



Advertencia

¡Voltaje eléctrico!

En caso de entrar en contacto, directa o indirectamente, con componentes por los que circule una corriente eléctrica, se puede sufrir una descarga eléctrica peligrosa, cuyo resultado puede ser choque eléctrico, quemaduras o, incluso, la muerte.

- Desconecte la tensión de red antes de proceder al montaje o desmontaje!
- Encargue los trabajos en la red eléctrica de 100-240 V solo al personal técnico competente!

3 Uso previsto

Como parte del sistema ABB-Welcome IP, este dispositivo solo se puede utilizar con accesorios de dicho sistema.

4 Medio ambiente



¡Tenga en cuenta la protección del medio ambiente!

Los dispositivos eléctricos y electrónicos usados no deben ser desechados con la basura doméstica.

- El dispositivo contiene materias primas valiosas que pueden ser recicladas. Por lo tanto, coloque este dispositivo cerca del depósito de recolección apropiado.

4.1 Dispositivos ABB

Todos los materiales de embalaje y dispositivos de ABB llevan las marcas y sellos de prueba para la eliminación adecuada. Deseche siempre los materiales de embalaje y dispositivos eléctricos y sus componentes a través de los depósitos de recolección y empresas de eliminación autorizadas.

Los productos ABB cumplen los requisitos legales, en particular las leyes que rigen los dispositivos electrónicos y eléctricos y la ordenanza REACH.

(Directiva de la UE 2012/19/EU WEEE y 2011/65/EU RoHS)

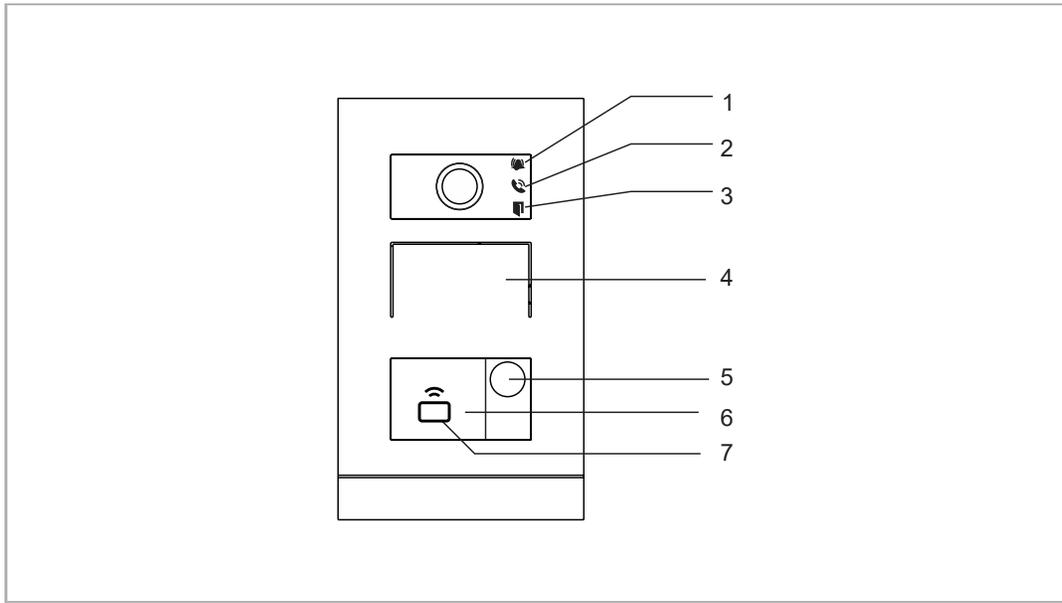
(Ordenanza UE-REACH y la ley para la aplicación de la ordenanza (EG) No.1907/2006)

5 Descripción del terminal

5.1 Tipo de aparato

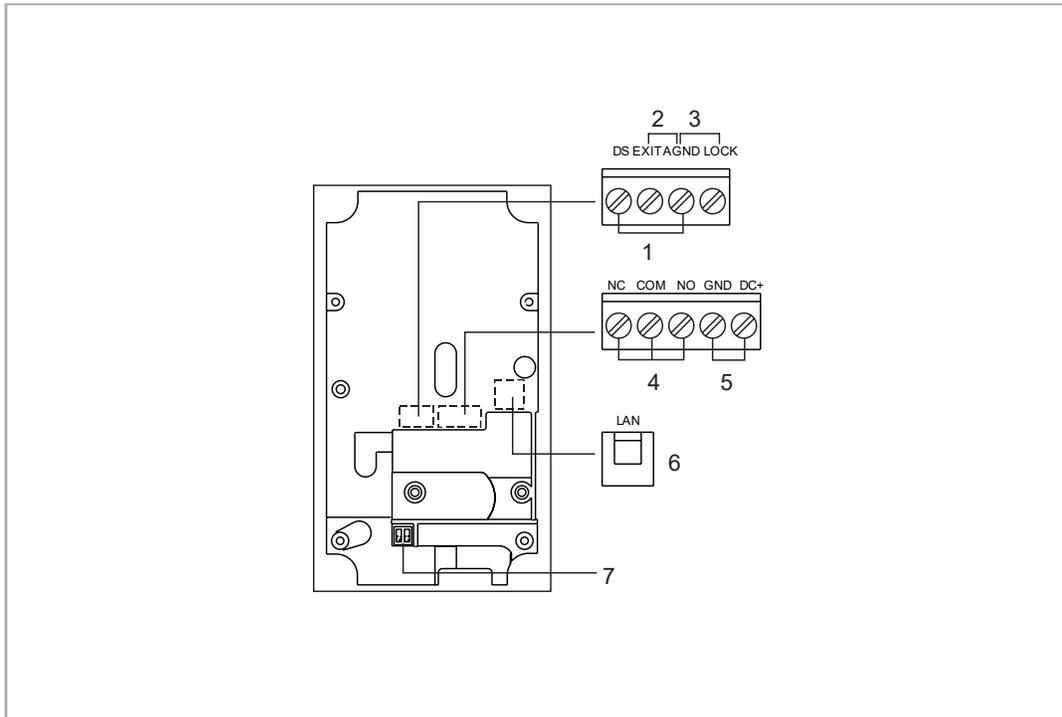
Número de artículo	ID del producto	Nombre del producto	Color	Tamaño (Alto x Ancho x Profundidad) Unidad: mm
H81313P1-A	2TMA130010A0001	Interfono exterior de vídeo mini, 1 botón, ID, SM	Aleación de aluminio	99 x 168 x 26
H81313P2-A	2TMA130010A0004	Interfono exterior de vídeo mini, 2 botones, ID, SM	Aleación de aluminio	99 x 168 x 26
H81363P1-A	2TMA130010A0007	Interfono exterior de vídeo mini, 1 botón, ID, FM	Aleación de aluminio	105 x 180 x 43
H81363P2-A	2TMA130010A0010	Interfono exterior de vídeo mini, 2 botones, ID, FM	Aleación de aluminio	105 x 180 x 43
H81364P1-A	2TMA130010A0013	Interfono exterior de vídeo mini, 1 botón, FM	Aleación de aluminio	105 x 180 x 43
H81316P1-A	2TMA130011A0003	Placa de calle mini video, 1 botón con lector de tarjeta IC, SM	Aluminum alloy	99 x 168 x 26
H81316P2-A	2TMA130011A0004	Placa de calle mini video, 2 botones con lector de tarjeta IC, SM	Aluminum alloy	99 x 168 x 26
H81366P1-A	2TMA130011A0005	Placa de calle mini video, 1 botón con lector de tarjeta IC, FM	Aluminum alloy	105 x 180 x 43
H81366P2-A	2TMA130011A0006	Placa de calle mini video, 2 botones con lector de tarjeta IC, FM	Aluminum alloy	105 x 180 x 43

5.2 Elementos de control



N.º	Descripción
1	Indicador de timbre El indicador parpadea lentamente: llamando El indicador parpadea rápidamente: línea ocupada
2	Indicador de llamada
3	Indicador de desbloqueo
4	Integración del altavoz y el micrófono
5	Botón de llamada
6	Campo de etiqueta
7	Lector de tarjetas de ID integrado

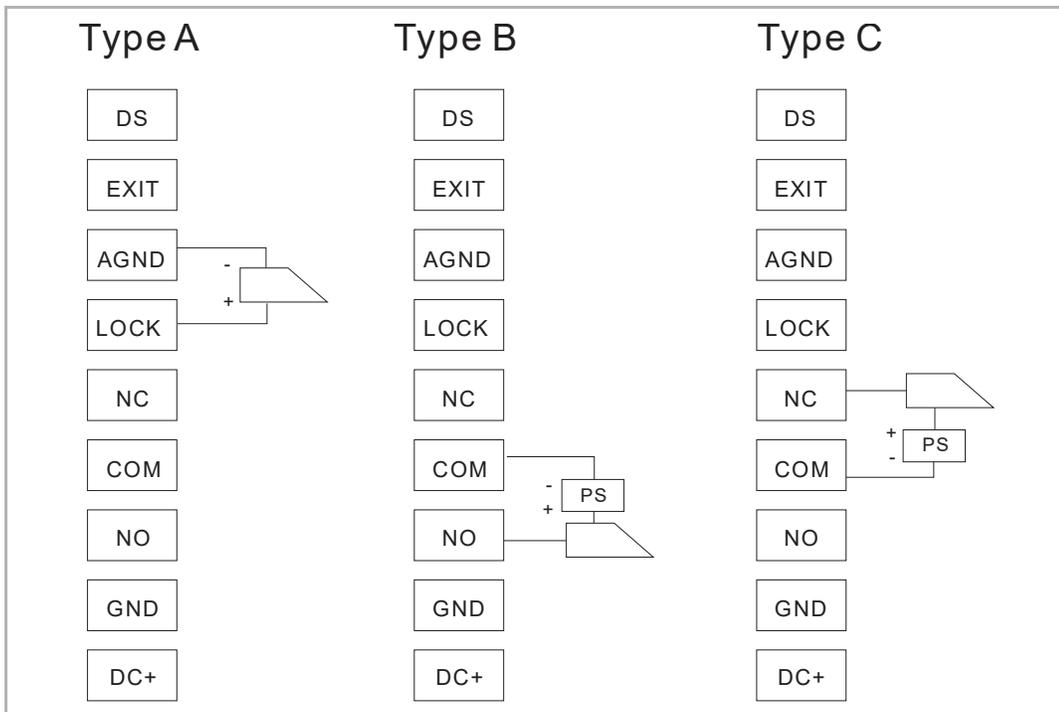
5.3 Descripción del terminal



N.º	Descripción
1	Conector para el sensor usado para la detección del estado de la puerta
2	Conector para el botón de salida
3	Conectores (LOCK...AGND) para el abridor de puerta
4	Conectores (COM...NC...NO) para salida flotante
5	Conectores (DC+...GND) para suministro eléctrico autónomo
6	LAN (PoE)
7	No disp.

5.4 Cerraduras y conexiones

Lock type	Pic	Operation type	Voltage	Wiring type
Electrical strike lock, 12V		Power on to open	12 V =/~	Type A/B
Electrical strike lock, 24V		Power on to open	24 V =/~	Type B
Electrical rim lock, 12 V		Power on to open	12 V =	Type A/B
Electrical mortise lock		Power off to open	12 V =	Type C
Magnetic lock		Power off to open	12/24 V =	Type C



6 Datos técnicos

Designación	Valor
Tensión	24 V $\overline{=}$
Rango de tensión de funcionamiento	20-27 V $\overline{=}$
Corriente nominal	27 V $\overline{=}$, 310 mA 24 V $\overline{=}$, 350 mA
Temperatura ambiente	-40 °C...+55 °C
Medidas del producto	99 mm x 168 mm x 26 mm (H8131.P.-.) 105 mm x 180 mm x 43 mm (H8136.P.-.)
Tipo de cámara	CMOS
Ángulo de visión de la cámara	104°
Alimentación de corriente del abridor de la puerta	15 V $\overline{=}$, 4 A impulso, máx. 250 mA holding
Salida sin potencial abridor de la puerta	30 V $\overline{=}$, 3 A
Nivel IP	IP 54
Nivel IK	IK07
Estándar de conexión de red	IEEE802.3, 10/100 Mbps, auto MDI/MDI-X

7 Montaje/instalación



Advertencia

¡Voltaje eléctrico!

En caso de entrar en contacto, directa o indirectamente, con componentes por los que circule una corriente eléctrica, se puede sufrir una descarga eléctrica peligrosa, cuyo resultado puede ser choque eléctrico, quemaduras o, incluso, la muerte.

- Desconecte la tensión de red antes de proceder al montaje o desmontaje!
- Encargue los trabajos en la red eléctrica de 100-240 V solo al personal técnico competente!

7.1 Requisitos para el electricista



Advertencia

¡Tensión eléctrica!

Instale el dispositivo solo si dispone de los conocimientos y la experiencia necesarios dentro del campo de la ingeniería eléctrica.

- Una instalación incorrecta puede poner en peligro su vida y la del usuario del sistema eléctrico.
- Una instalación incorrecta puede causar daños graves a la propiedad, por ejemplo, debido a un incendio.

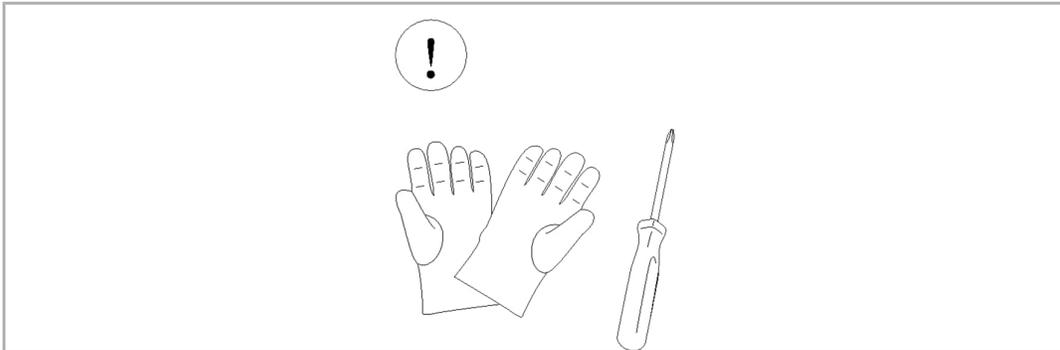
El mínimo necesario de conocimientos y requisitos para la instalación es el siguiente:

- Siga las "cinco reglas de oro" (DIN VDE 0105, EN 50110):
 1. Desconecte la corriente
 2. Asegúrese de que no vuelva a conectarse
 3. Asegúrese de que no hay tensión
 4. Conéctese a una toma de tierra
 5. Cubra o proteja las piezas activas adyacentes.
- Utilice prendas protectoras adecuadas.
- Utilice solo herramientas y dispositivos de medida adecuados.
- Compruebe el tipo de red de alimentación (sistemas de MT, AT y BT) para garantizar las siguientes condiciones de suministro de energía (conexión clásica a tierra, toma a tierra protectora, medidas necesarias adicionales, etc.)

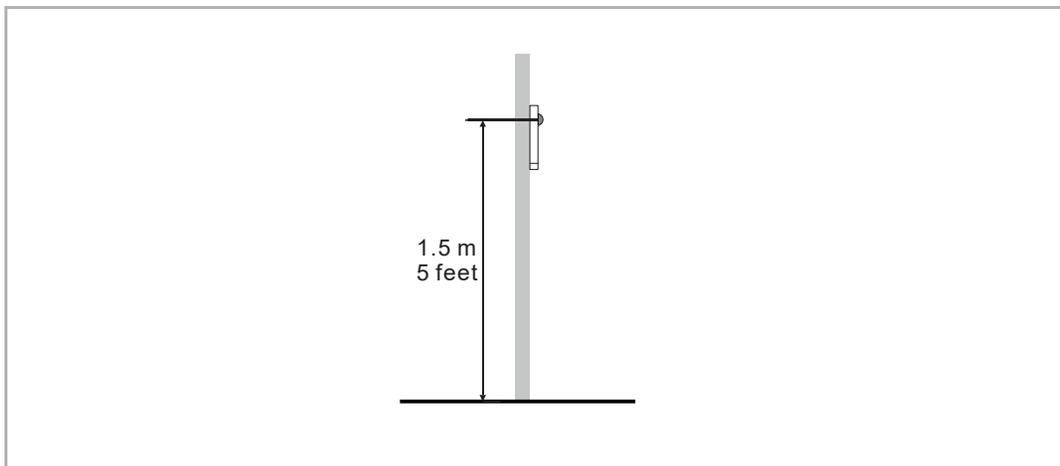
7.2 Montaje

7.2.1 Preparación

Use guantes para protegerse de los cortes.



7.2.2 Altura de instalación



7.2.3 Ubicación de instalación

Situaciones de instalación



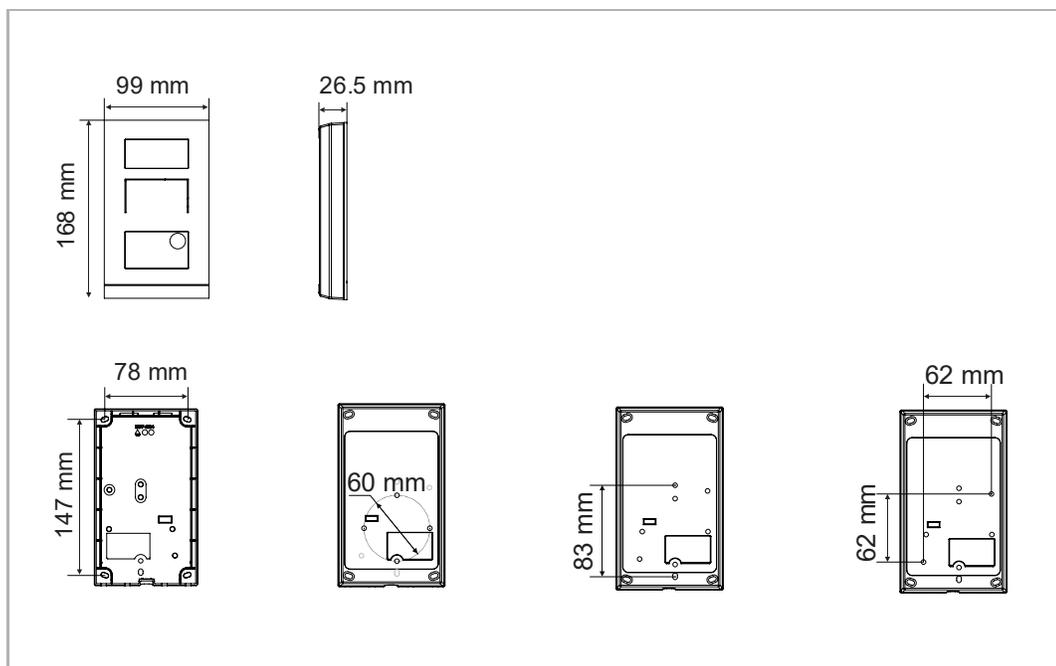
Nota

Se deben evitar las siguientes situaciones de instalación sin dejar de garantizar la calidad de imagen:

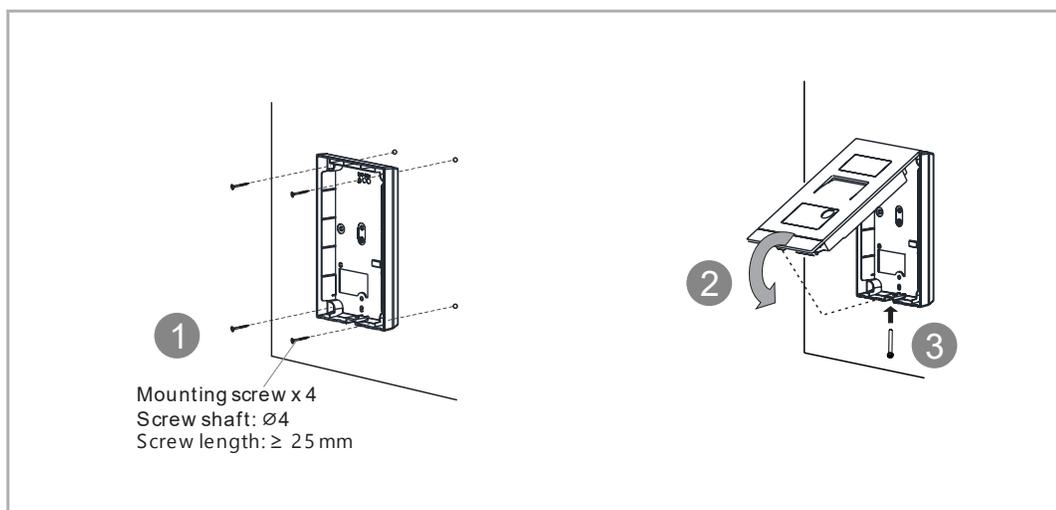
- Luz directa
- Luz solar directa
- Fondo de imagen con brillo excesivo
- Paredes demasiado reflectantes en el lado opuesto del interfono de puerta

7.2.4 Instalación en superficie

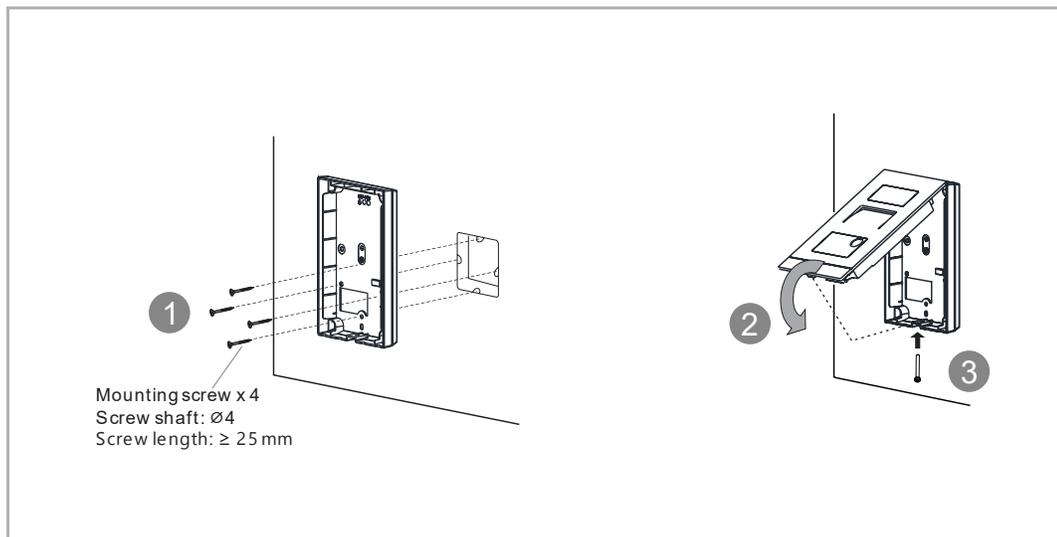
Dimensiones del producto



Montaje en superficie en la pared

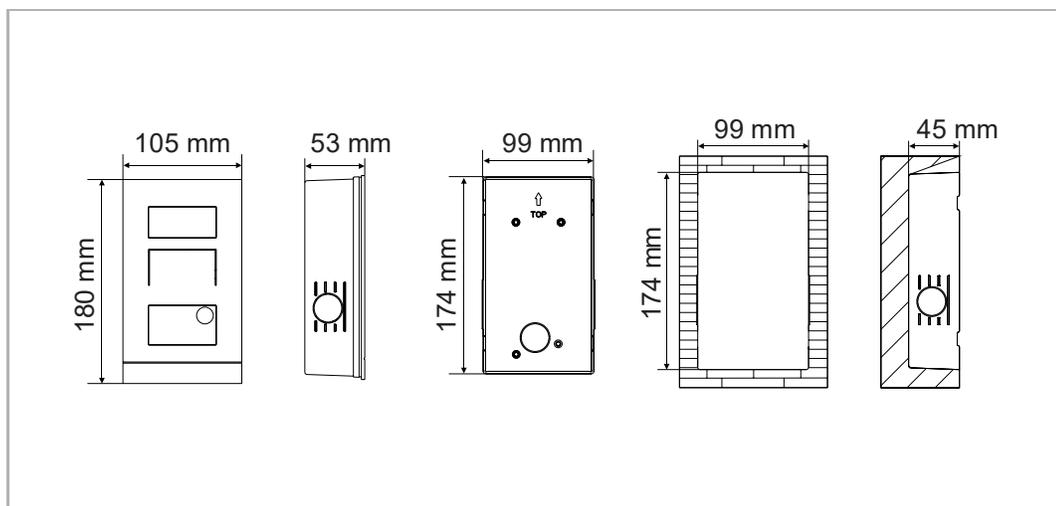


Caja montada en superficie (p. ej., caja VDE)

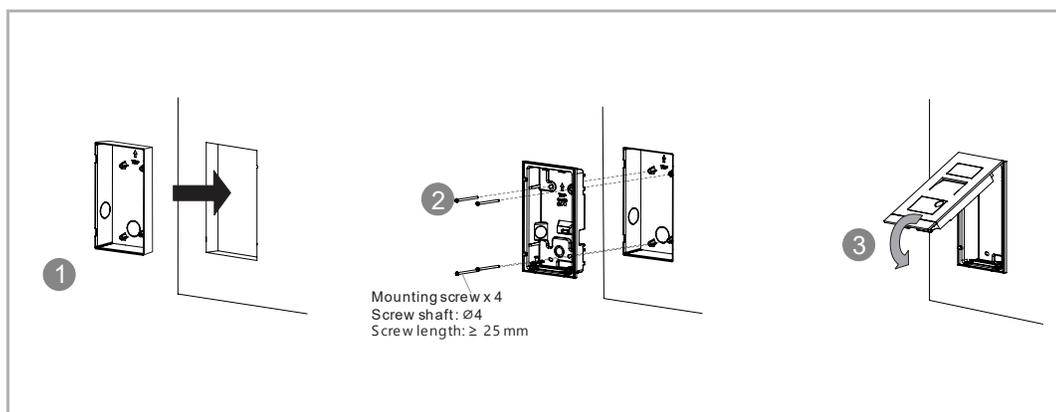


7.2.5 Instalación nivelada

Dimensiones del producto

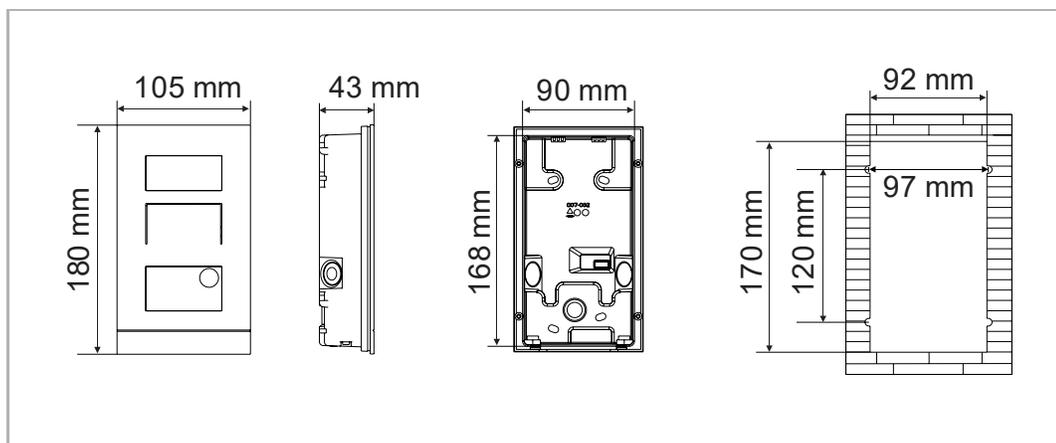


Instalación nivelada con caja de preinstalación

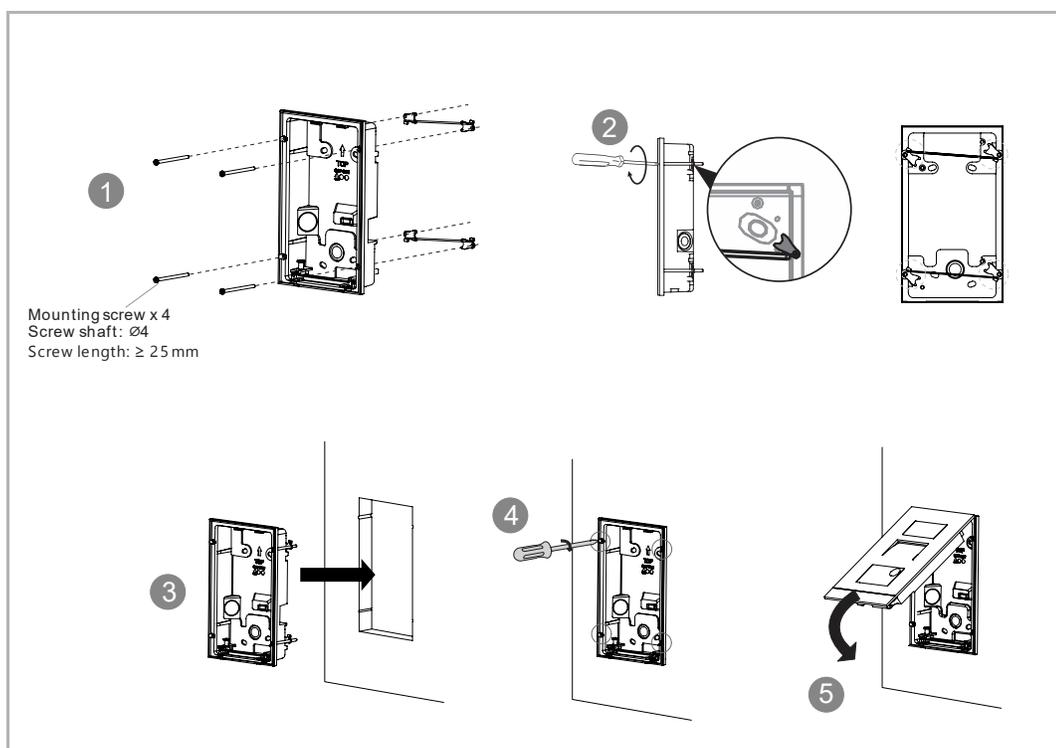


7.2.6 Instalación en un hueco en el muro

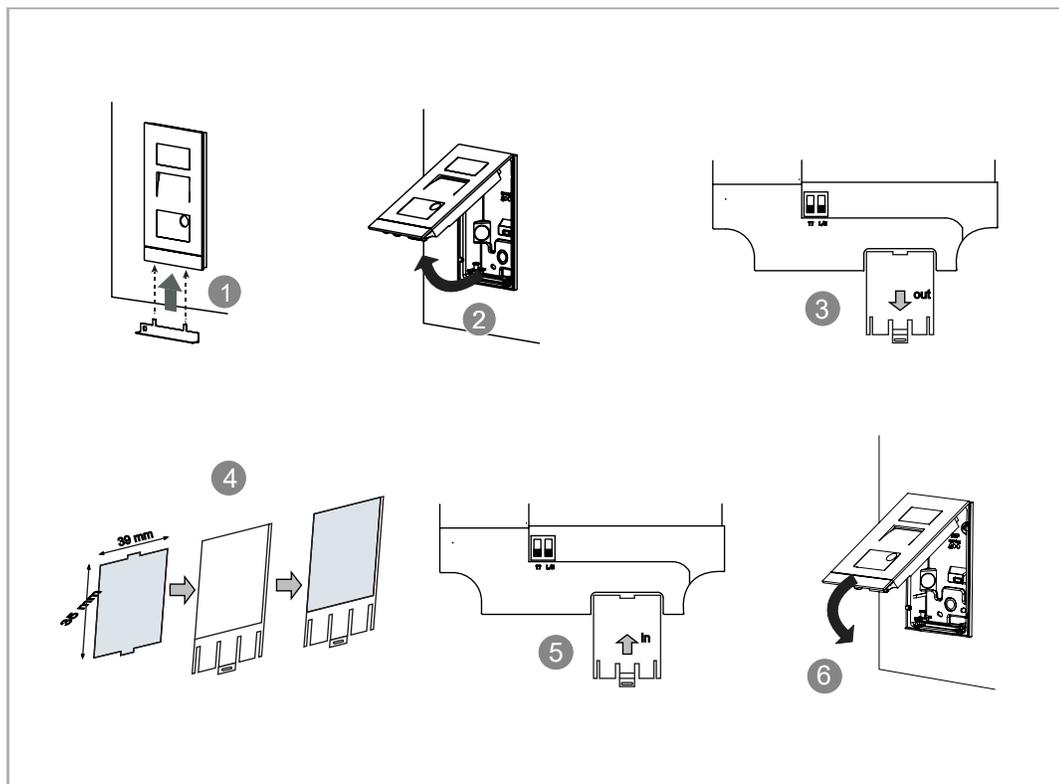
Dimensiones del producto



Montaje



7.2.7 Sustituir la placa del nombre



8 La puesta en marcha

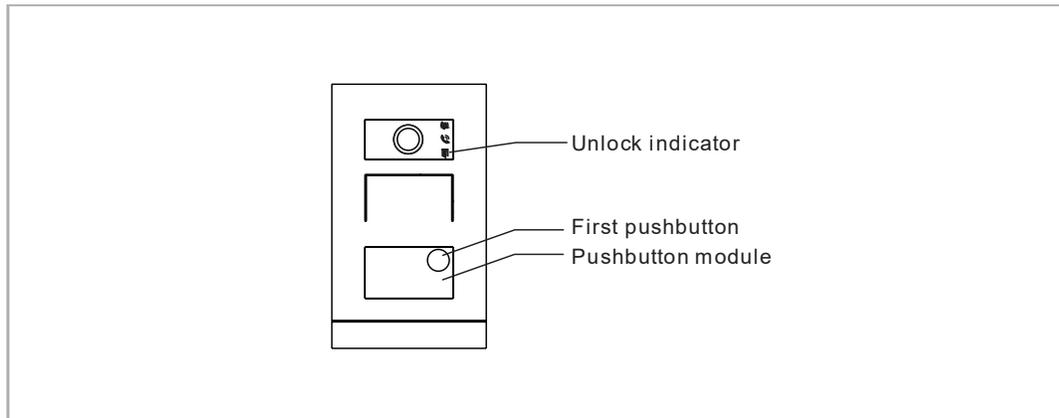
8.1 Configurar los ajustes del interfono interior

8.1.1 Poner el interfono exterior en modo desarrollador



Nota

El interfono exterior mini debe estar en la misma red que el interfono interior.

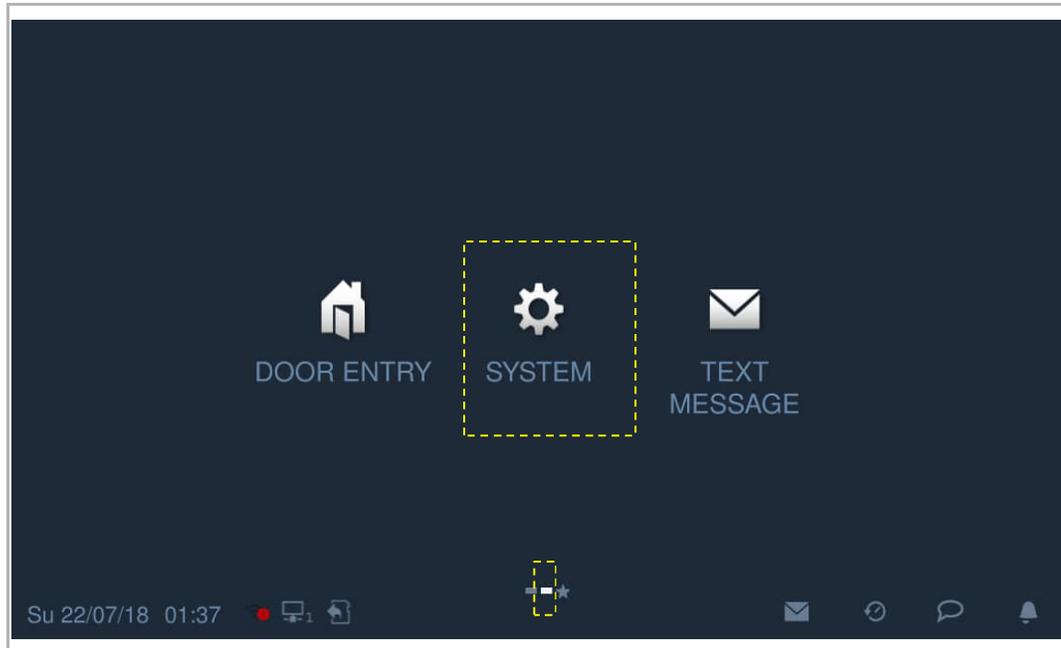


Siga los pasos a continuación:

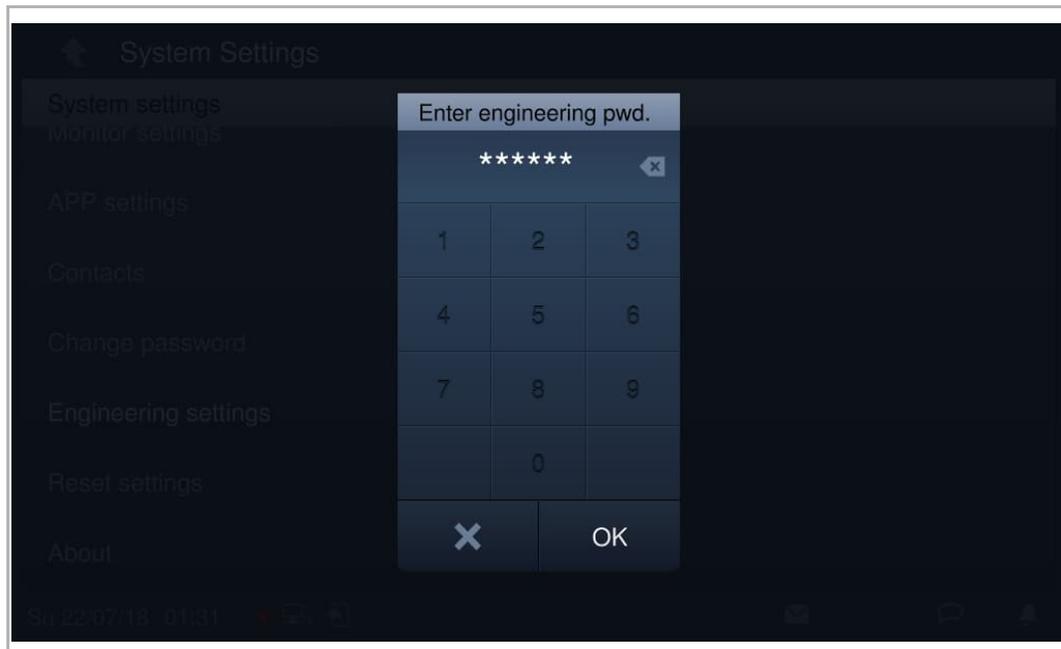
- Encienda el interfono exterior mini, los tres indicadores se encienden en verde.
- Tras un tiempo, los tres indicadores se apagan.
- Pulse y mantenga pulsado el primer pulsador durante 5 s.
- Cuando el módulo de pulsadores y los tres indicadores parpadean en verde simultáneamente, el interfono exterior mini cambia al modo desarrollador.

8.1.2 Acceder al interfono interior a través de un interfono exterior

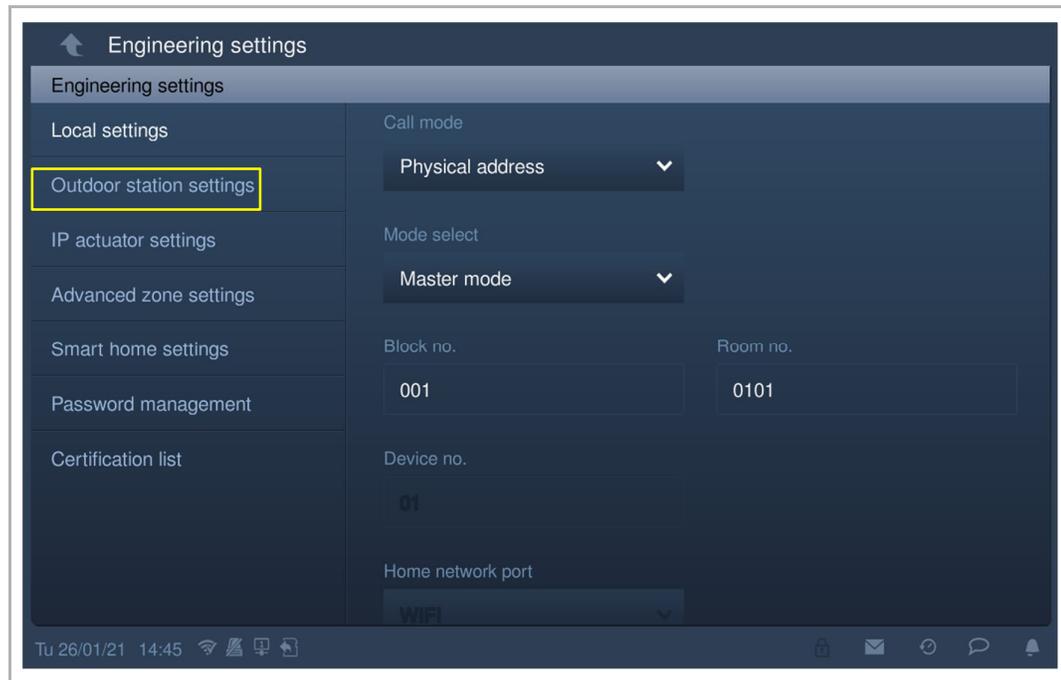
En la pantalla adicional del interfono interior, haga clic en "Sistema" para acceder a la pantalla correspondiente.



En la pantalla "Ajustes del sistema", haga clic en "Ajustes técnicos" e introduzca la contraseña desarrollador para acceder a la pantalla correspondiente.



En la pantalla "Ajustes técnicos", pulse en "Ajustes interfono exterior" para acceder a la pantalla correspondiente.



8.1.3 Ajustes del aparato

1. Tipo de aparato = IE (interfono exterior)

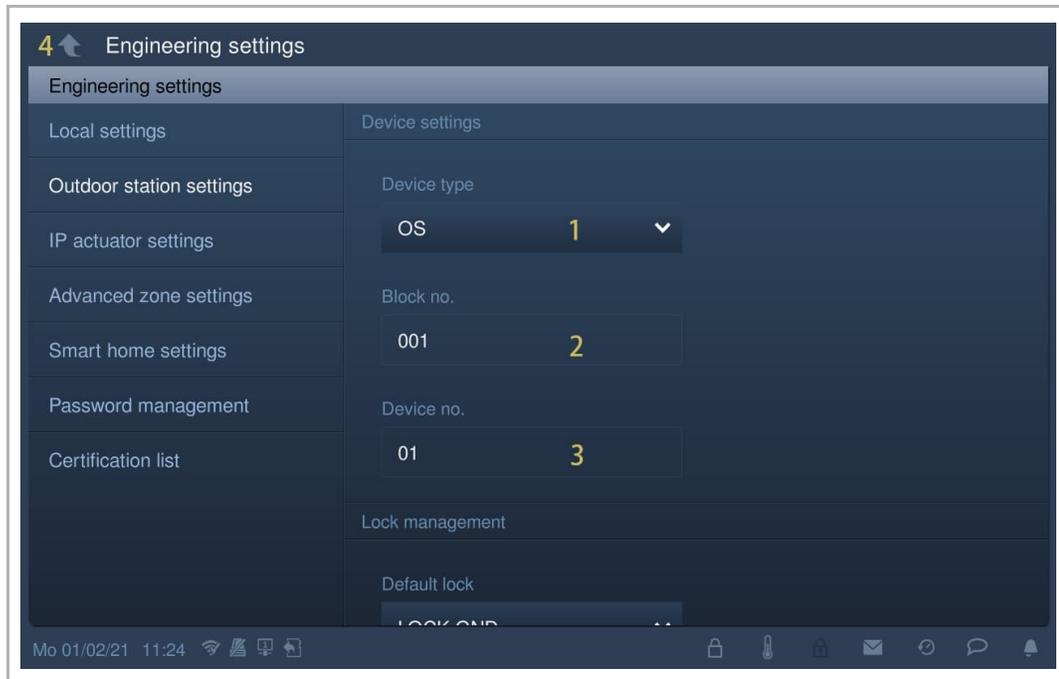
Siga los pasos a continuación:

[1] En la pantalla "Ajustes interfono exterior", seleccione "OS" de la lista desplegable.

[2] Introduzca el número de bloque (1...999).

[3] Introduzca el número de aparato (1...64).

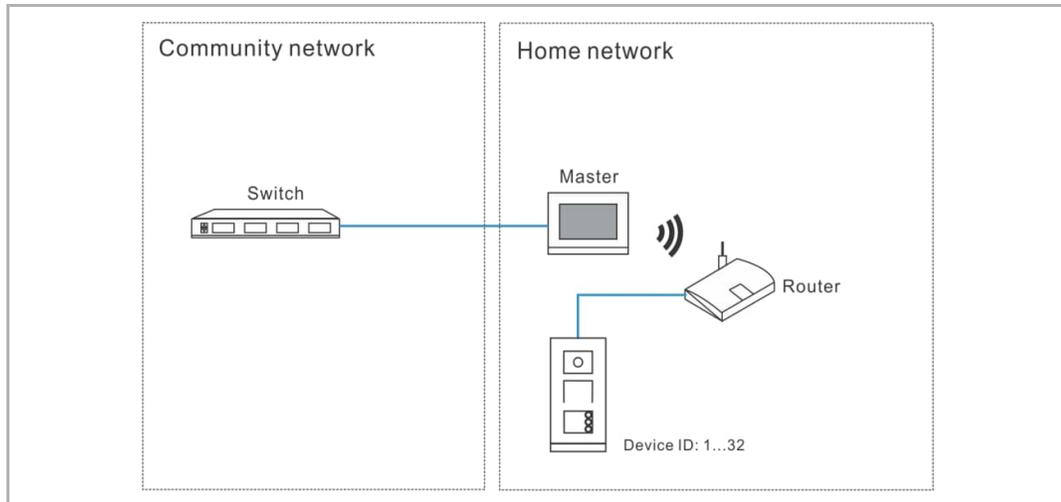
[4] Pulse "↶" para salir de los ajustes, pulse "Aceptar" para guardar los ajustes.



2. Tipo de aparato = 2.º-IE (2.º interfono exterior confirmado)

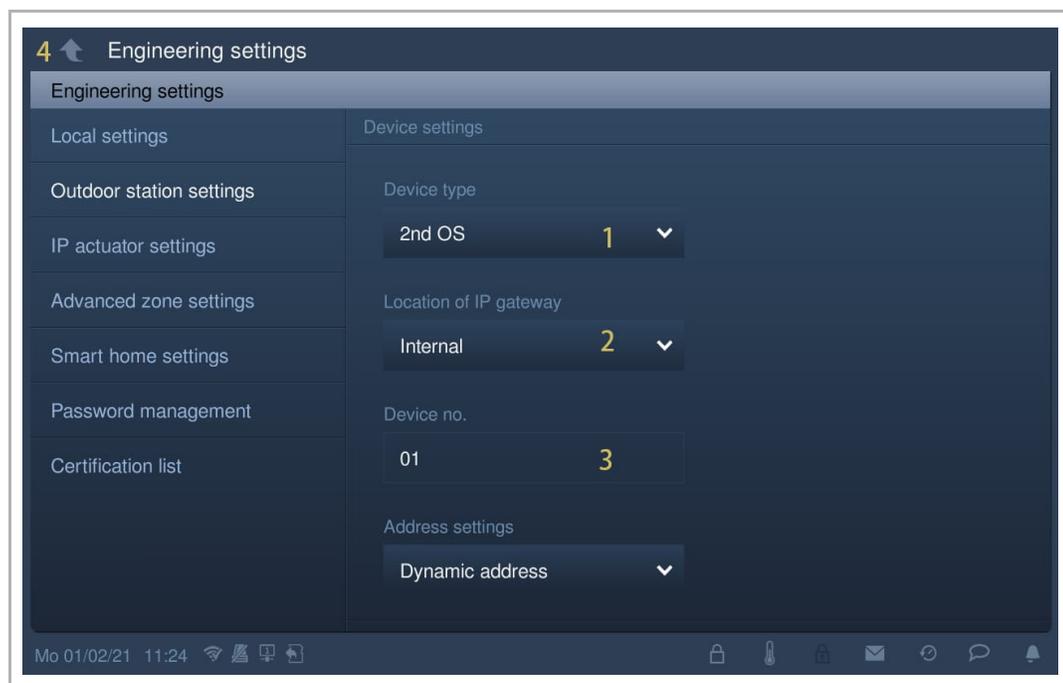
Localización del Gateway IP = interior

En este caso el 2.º-IE se conecta al router en la vivienda (ver diagrama abajo).



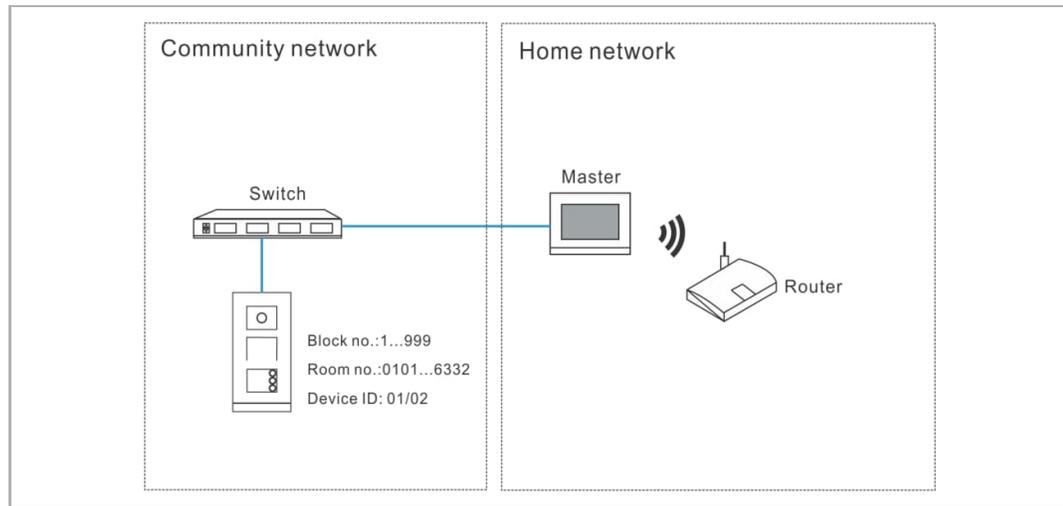
Siga los pasos a continuación:

- [1] En la pantalla "Ajustes interfono exterior", seleccione "2.º-IE" de la lista desplegable.
- [2] Seleccione "Dentro" de la lista desplegable.
- [3] Introduzca el número de aparato (1...32).
- [4] Pulse "⬆️" para salir de los ajustes, pulse "Aceptar" para guardar los ajustes.



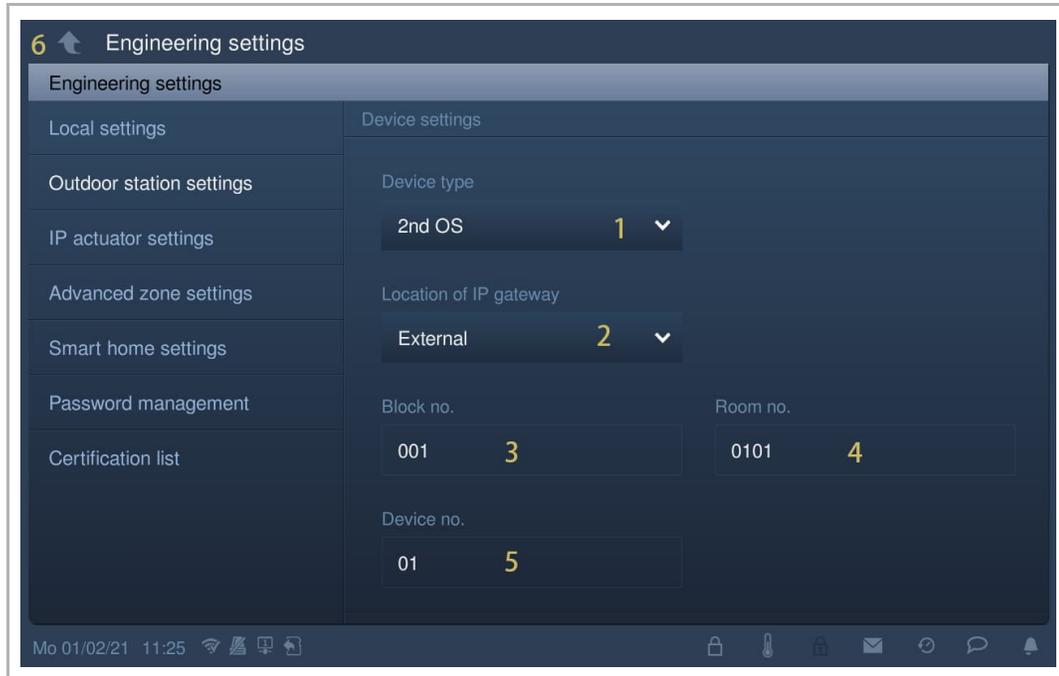
Localización del Gateway IP = exterior

En este caso el 2.º-IE se conecta al switch fuera de la vivienda (consulte el diagrama abajo).



Siga los pasos a continuación:

- [1] En la pantalla "Ajustes interfono exterior", seleccione "2.º-IE" de la lista desplegable.
- [2] Seleccione "Fuera" de la lista desplegable.
- [3] Introduzca el número de bloque (1...999).
- [4] Introduzca el número de estancia (01...63 + 01...32, p. ej. 0101).
- [5] Introduzca el número de aparato (1...2).
- [6] Pulse "⬆️" para salir de los ajustes, pulse "Aceptar" para guardar los ajustes.



Nota

Los tipos interior y exterior no se pueden usar en escenarios distintos en la misma vivienda.

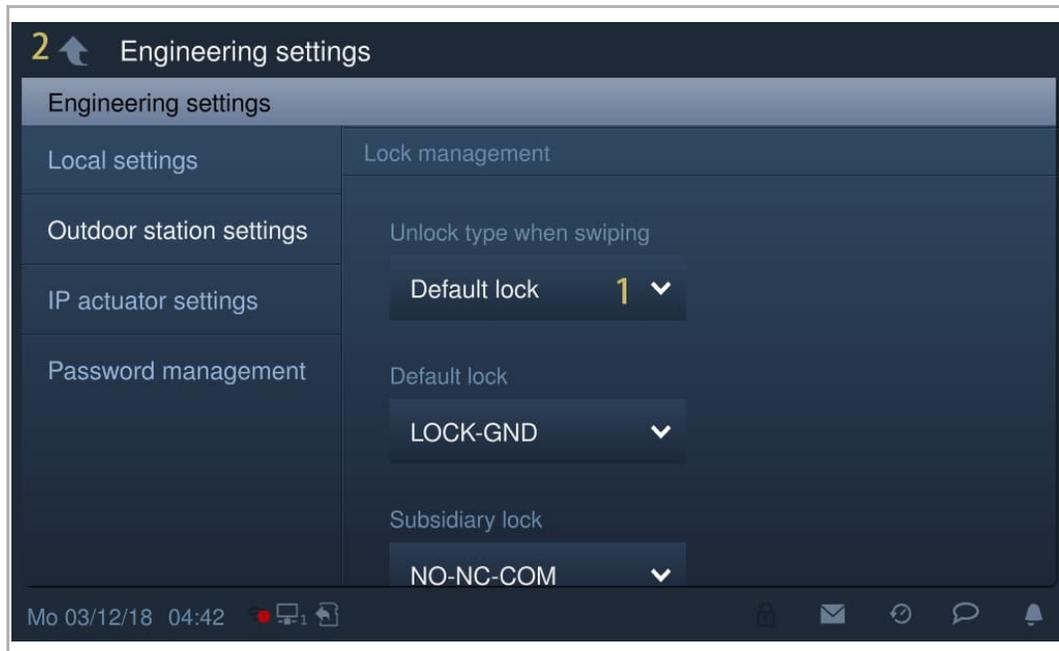
8.1.4 Ajuste Tipo de desbloqueo al deslizar

Este ajuste se aplica solo a los interfonos exteriores de pulsador con lector de tarjetas.

Siga los pasos a continuación:

[1] En la pantalla "Ajustes interfono exterior", seleccione el tipo de desbloqueo de la lista desplegable. Se puede ajustar a "Bl. es." o "Bloqueo auxiliar".

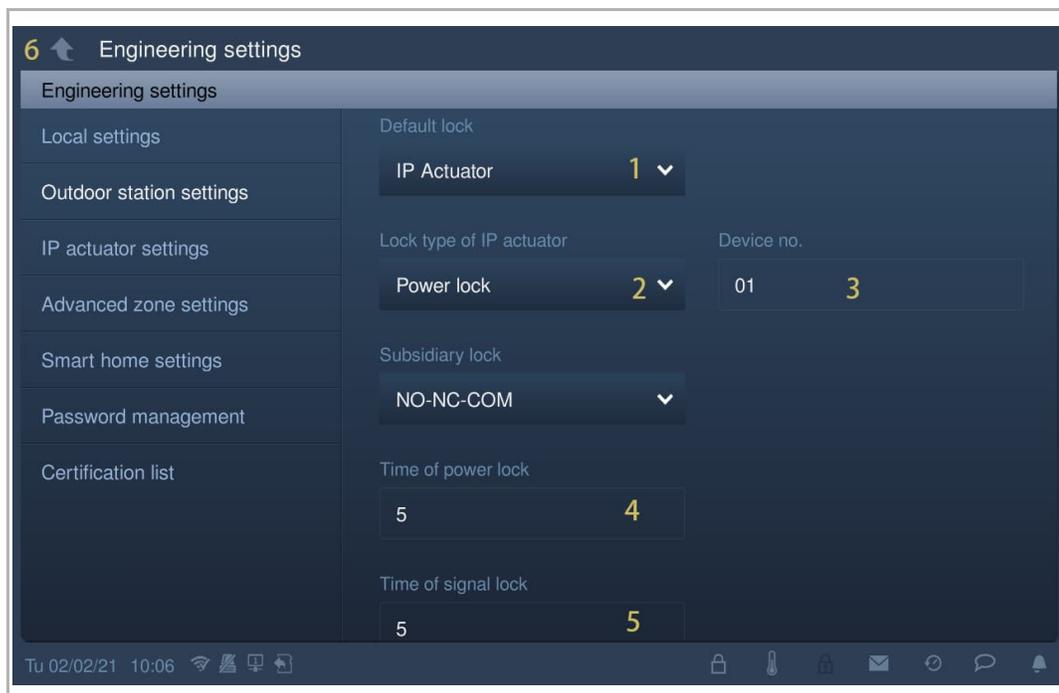
[2] Pulse "⬆️" para salir de los ajustes, pulse "Aceptar" para guardar los ajustes.



8.1.5 Ajuste Bloqueo estándar

Siga los pasos a continuación:

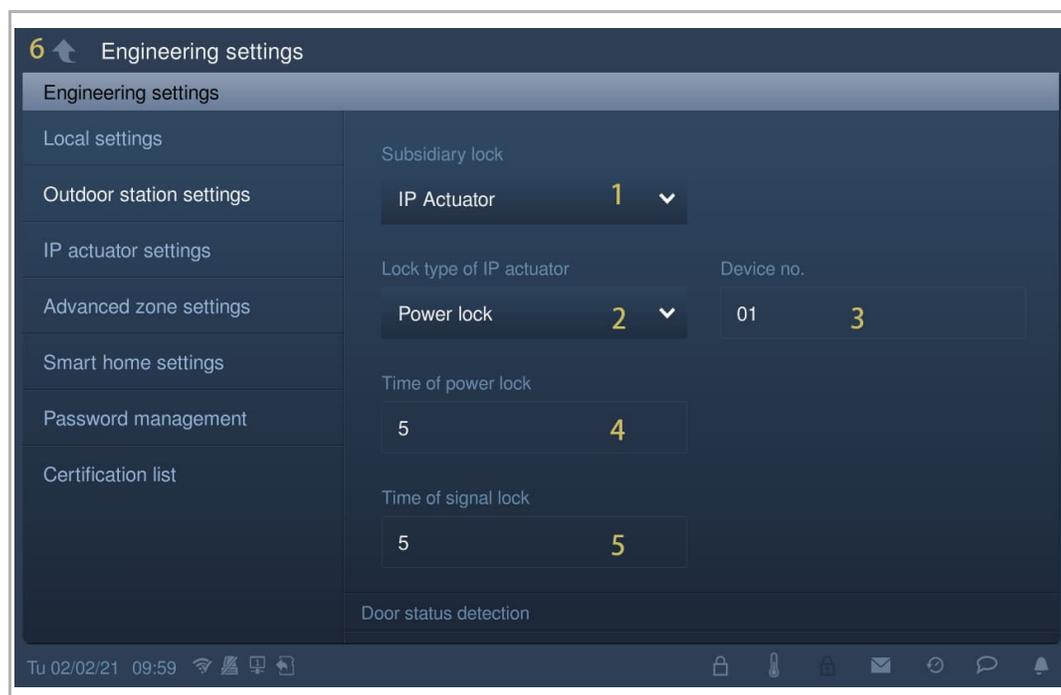
- [1] En la pantalla "Ajustes interfono exterior", seleccione el tipo de bloqueo de la lista desplegable. Se puede ajustar a "Lock-GND", "NO-NC-COM" o "Actuador IP".
- [2] Si el tipo de bloqueo = "Actuador IP", tendrá que ajustar el tipo de bloqueo de la lista desplegable. Se puede ajustar a "Power lock" o "Bloqueo de relé" (opcional).
- [3] Si el tipo de bloqueo = "Actuador IP", tendrá que ajustar el número de aparato del actuador IP (opcional).
- [4] Introduzca el tiempo de desbloqueo del Power Lock (5 segundos por defecto).
- [5] Introduzca el tiempo de desbloqueo del bloqueo de señal (5 segundos por defecto).
- [6] Pulse "⬆️" para salir de los ajustes, pulse "Aceptar" para guardar los ajustes.



8.1.6 Ajuste Bloqueo auxiliar

Siga los pasos a continuación:

- [1] En la pantalla "Ajustes interfono exterior", seleccione el tipo de bloqueo de la lista desplegable. Se puede ajustar a "Lock-GND", "NO-NC-COM" o "Actuador IP".
- [2] Si el tipo de bloqueo = "Actuador IP", tendrá que ajustar el tipo de bloqueo de la lista desplegable. Se puede ajustar a "Power lock" o "Bloqueo de relé" (opcional).
- [3] Si el tipo de bloqueo = "Actuador IP", tendrá que ajustar el número de aparato del actuador IP (opcional).
- [4] Introduzca el tiempo de desbloqueo del Power Lock (5 segundos por defecto).
- [5] Introduzca el tiempo de desbloqueo del bloqueo de señal (5 segundos por defecto).
- [6] Pulse "⬆️" para salir de los ajustes, pulse "Aceptar" para guardar los ajustes.

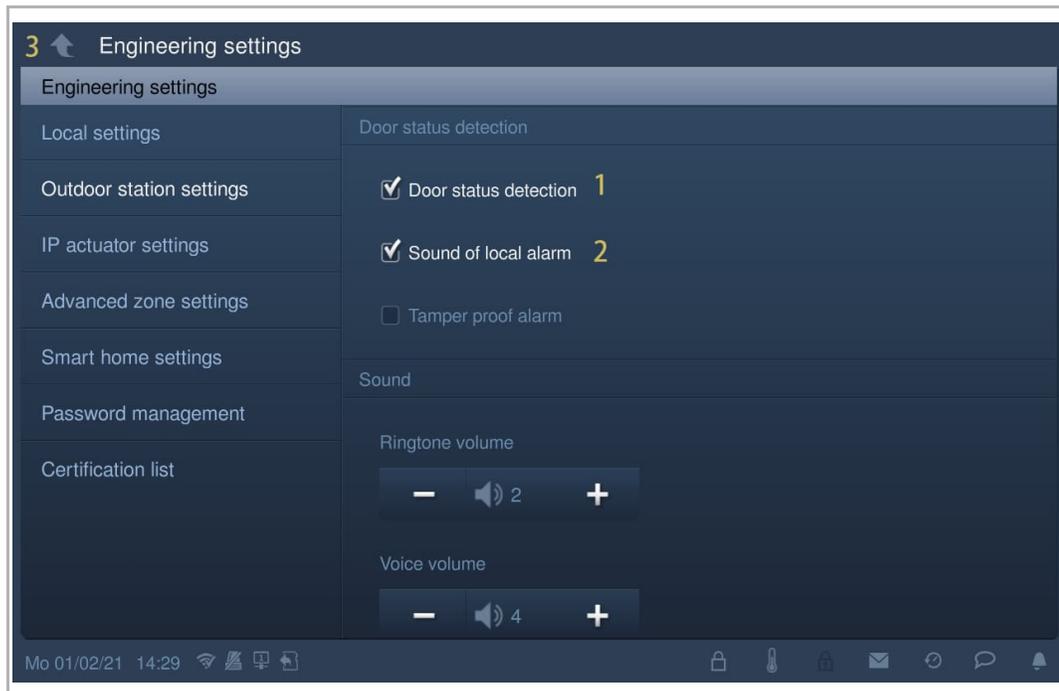


8.1.7 Ajuste Detección estado puerta

Si esta función está activada, el IP touch enviará una alarma al software de gestión cuando la puerta esté abierta durante más de 120 s (primero debe conectarse un sensor al interfono exterior).

Siga los pasos a continuación:

- [1] En la pantalla "Ajustes Interfono exterior", marque la casilla "Detección estado puerta" para activar la función.
- [2] Si la función "Sonido de alarma local" está activada, el IP touch también emitirá una alarma local.
- [3] Pulse "⬆️" para salir de los ajustes, pulse "Aceptar" para guardar los ajustes.

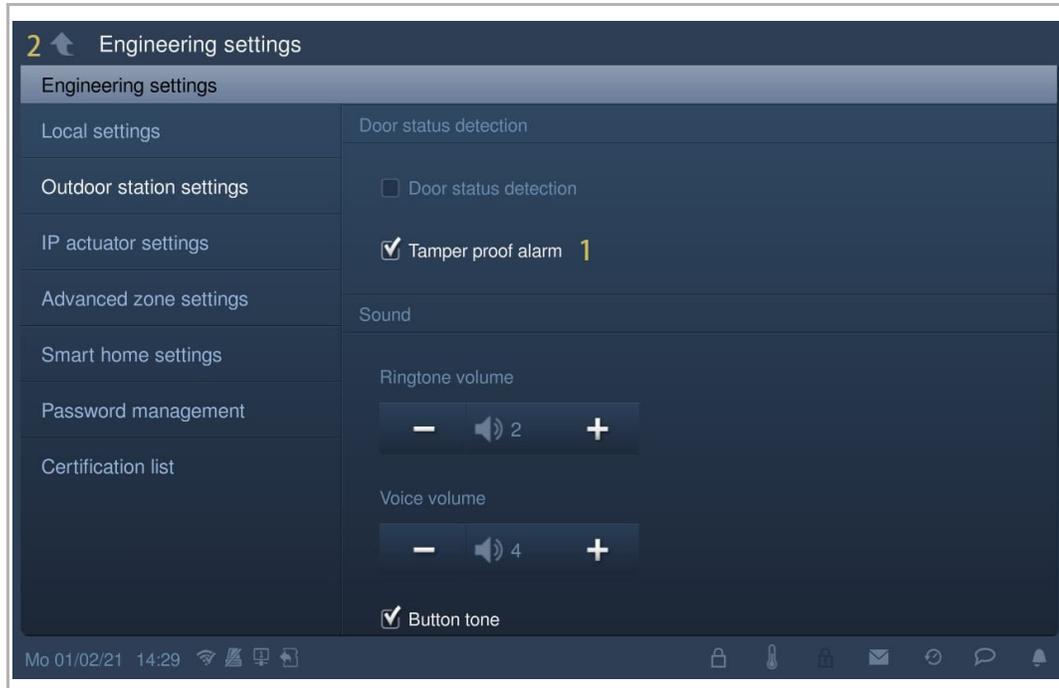


8.1.8 Ajuste Alarma antimanipulación

Si esta función está activada, el IP touch enviará una alarma al software de gestión si el interfono exterior se quita del muro.

Siga los pasos a continuación:

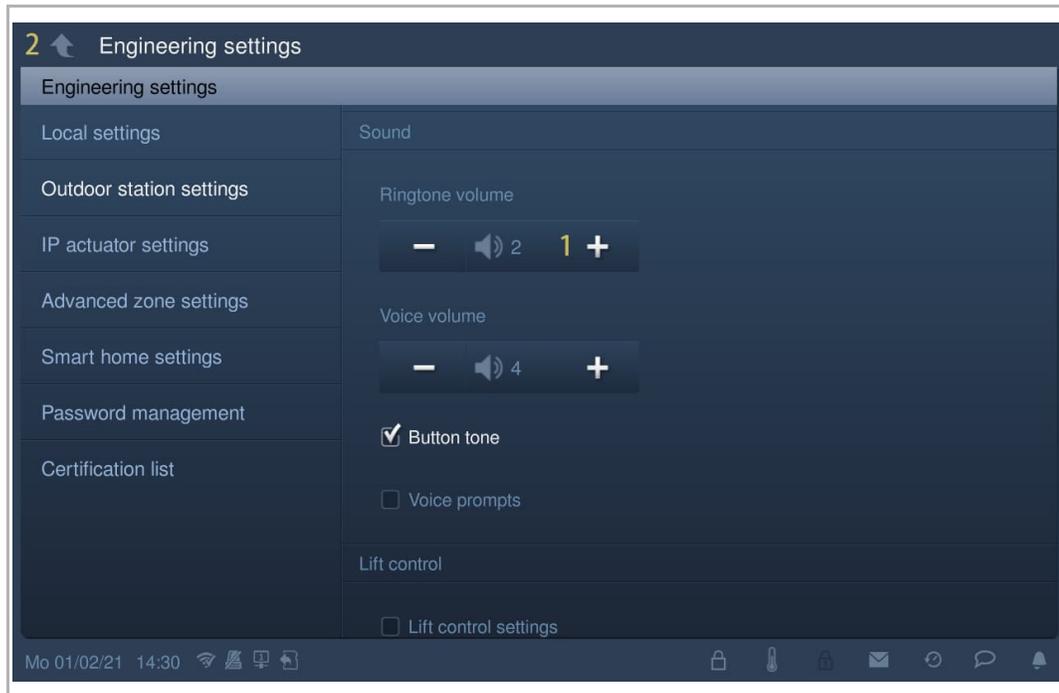
- [1] En la pantalla "Ajustes interfono exterior", marque la casilla "Alar. mani." para activar la función.
- [2] Pulse "⬆️" para salir de los ajustes, pulse "Aceptar" para guardar los ajustes.



8.1.9 Ajuste Volumen timbre

Siga los pasos a continuación:

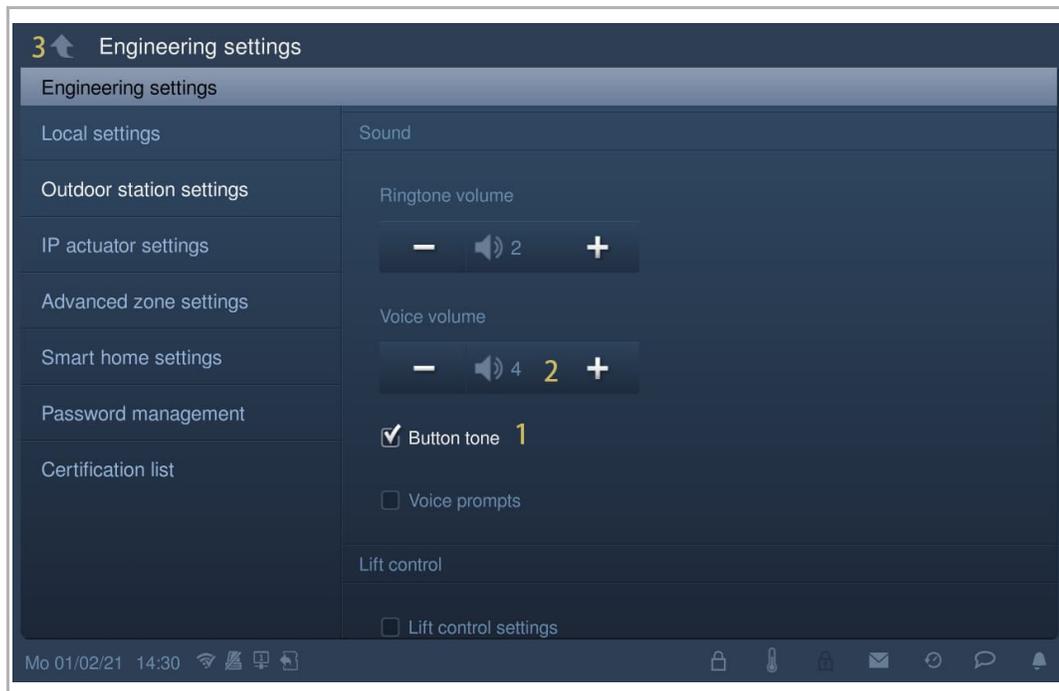
- [1] En la pantalla "Ajustes interfono exterior", pulse "+" o "-" para ajustar el volumen del timbre.
- [2] Pulse "⬆️" para salir de los ajustes, pulse "Aceptar" para guardar los ajustes.



8.1.10 Ajuste Tono del pulsador

Siga los pasos a continuación:

- [1] En la pantalla "Ajustes Interfono exterior", marque la casilla "Tono del pulsador" para activar la función.
- [2] Pulse en "+" o "-" para ajustar el volumen de voz.
- [3] Pulse "⬆️" para salir de los ajustes, pulse "Aceptar" para guardar los ajustes.

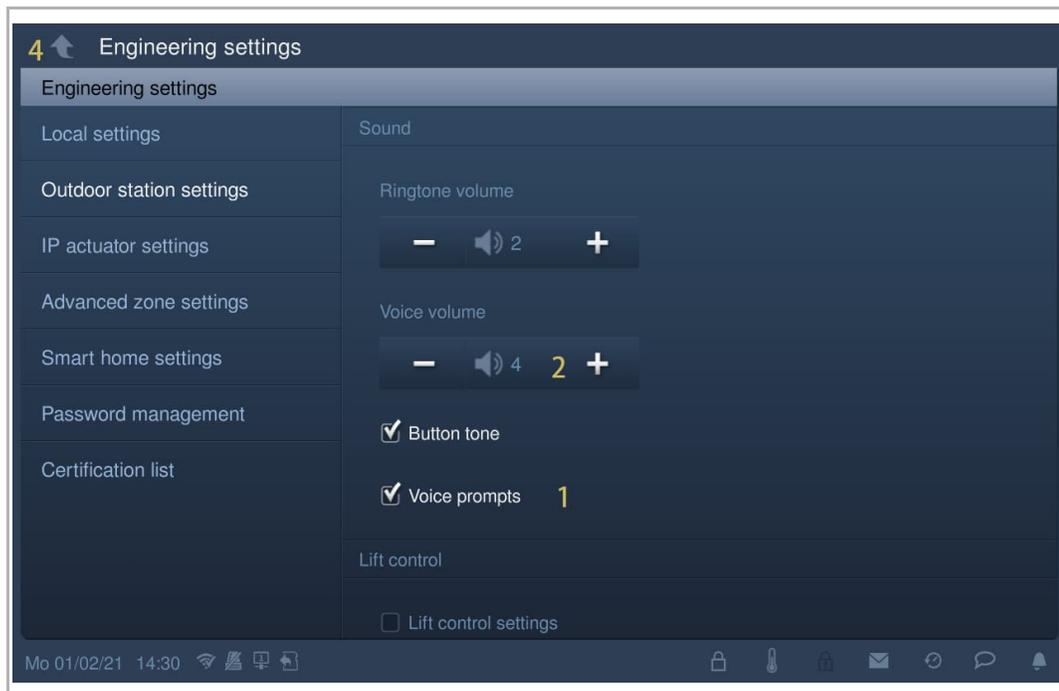


8.1.11 Ajuste Instrucciones de voz

Si esta función está activada, el interfono exterior reproducirá el sonido de "Llamada en progreso" durante la operación.

Siga los pasos a continuación:

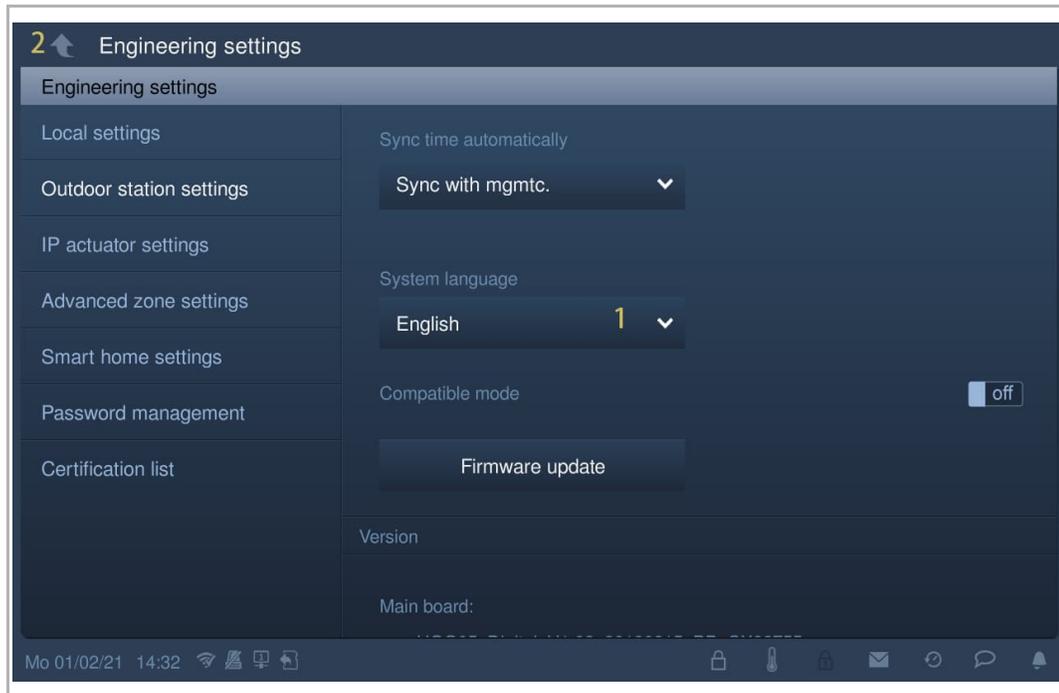
- [1] En la pantalla "Ajustes Interfono exterior", marque la casilla "Instrucciones de voz" para activar la función.
- [2] Pulse en "+" o "-" para ajustar el volumen de voz.
- [3] El idioma de las instrucciones de voz será el mismo que el del ajuste de idioma.
- [4] Pulse "⬆️" para salir de los ajustes, pulse "Aceptar" para guardar los ajustes.



8.1.12 Ajustes del idioma

Siga los pasos a continuación:

- [1] En la pantalla "Ajustes interfono exterior", seleccione un idioma de la lista desplegable.
- [2] Pulse "⬆️" para salir de los ajustes, pulse "Aceptar" para guardar los ajustes.

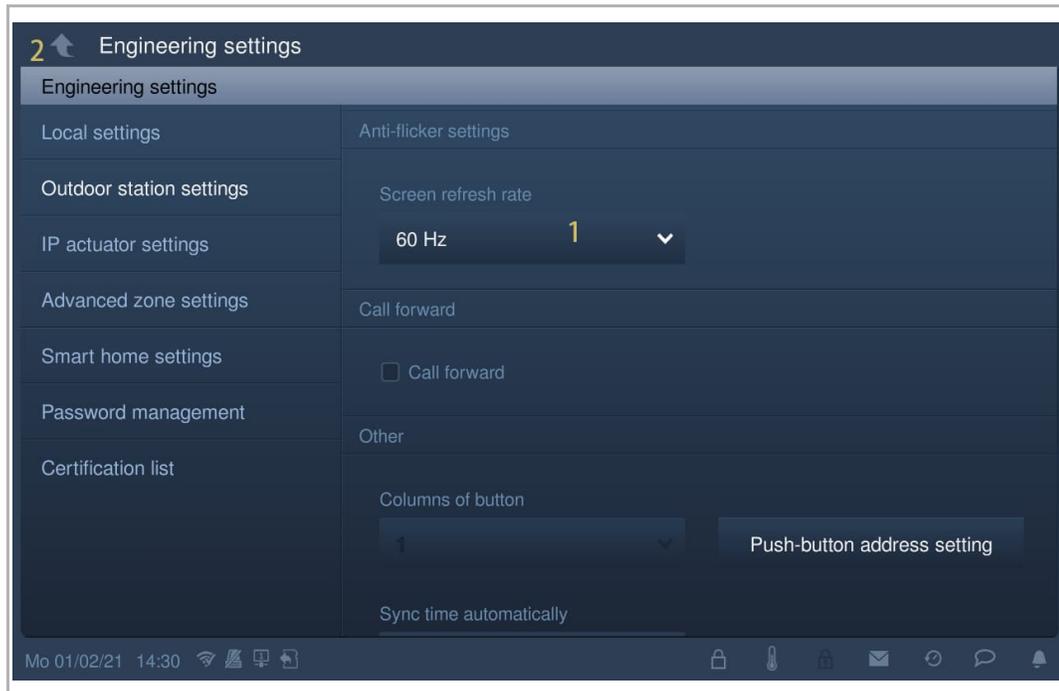


8.1.13 Ajustes antiparpadeo

Siga los pasos a continuación:

[1] En la pantalla "Ajustes interfono exterior", seleccione la frecuencia de actualización en la lista desplegable. Se puede ajustar a "60 Hz" o "50 Hz".

[2] Pulse "⬆️" para salir de los ajustes, pulse "Aceptar" para guardar los ajustes.

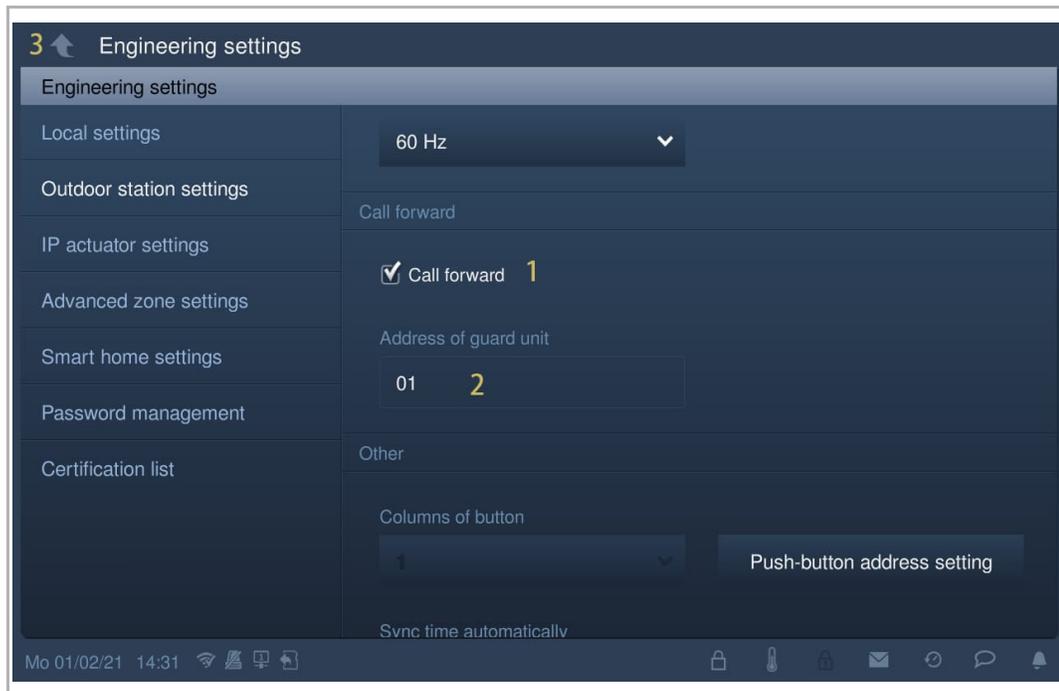


8.1.14 Ajuste Transmisión

Este ajuste está disponible cuando el tipo de aparato del interfono exterior está ajustado a "OS" o "GS". Si la función está activada, todas las llamadas entrantes desde este interfono exterior se transmitirán a la central de portería designada.

Siga los pasos a continuación:

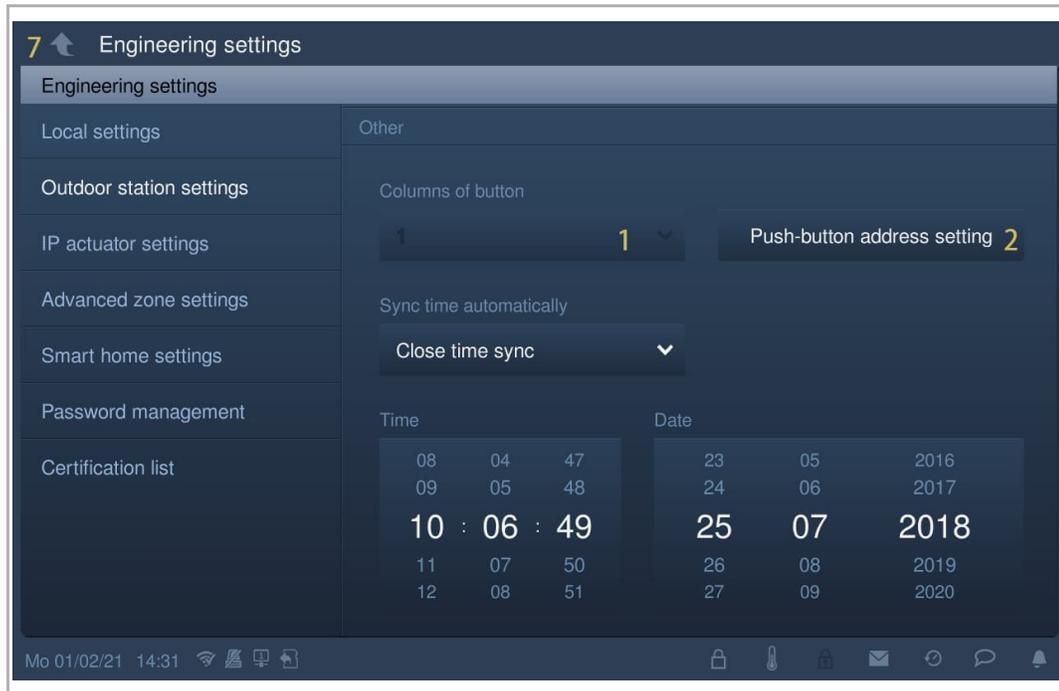
- [1] En la pantalla "Ajustes Interfono exterior", marque la casilla "Transmisión" para activar la función.
- [2] Introduzca la dirección de la central de portería designada (1...32).
- [3] Pulse "⬆️" para salir de los ajustes, pulse "Aceptar" para guardar los ajustes.



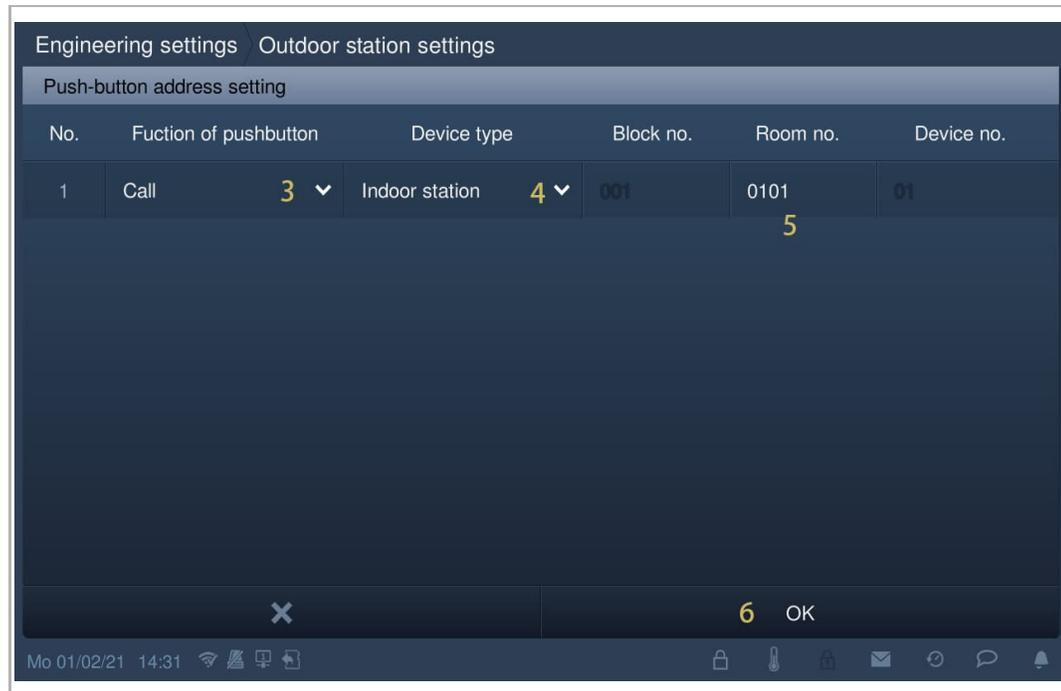
8.1.15 Ajuste Pulsador

Siga los pasos a continuación:

- [1] En la pantalla "Ajustes interfono exterior", seleccione las columnas del pulsador de la lista desplegable. Este ajuste solo está disponible si se detecta el módulo del pulsador de barra en el interfono exterior. Se puede ajustar a "1" o "2" (opcional).
- [2] Pulse "Ajustes de dirección del pulsador".



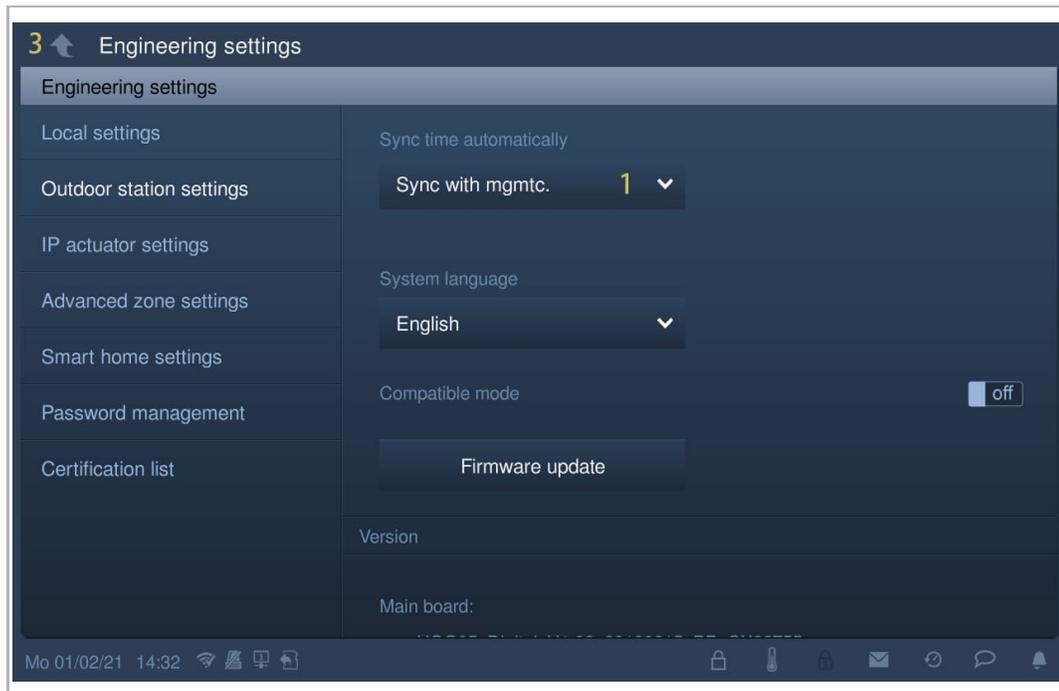
- [3] Seleccione la función de la lista desplegable. Se puede ajustar a "Llamada", "Encender la luz" o "Ninguno".
- [4] Seleccione el tipo de aparato de la lista desplegable. Se puede ajustar a "EstacInt o "TICtrPort".
- [5] Introduzca la dirección según el tipo de aparato.
- [6] Pulse "Aceptar".
- [7] Pulse "↶" para salir de los ajustes, pulse "Aceptar" para guardar los ajustes.



8.1.16 Ajuste de sincronización de la hora

Siga los pasos a continuación:

- [1] En la pantalla "Ajustes interfono exterior", seleccione el método de sincronización de la hora de la lista desplegable. Se puede ajustar a "Sinc.C.Ges." o "Cerrar sinc. horaria". Si está seleccionada "Sinc.C.Ges.", el interfono exterior sincronizará la hora desde el software de gestión. Si se ha seleccionado "Sinc.C.Ges", el interfono exterior sincronizará la hora desde el software de gestión.
- [2] Si se selecciona "Cerrar sinc. horaria", es necesario ajustar la fecha y la hora manualmente (opcional).
- [3] Pulse "⬆️" para salir de los ajustes, pulse "Aceptar" para guardar los ajustes.



8.1.17 Ajuste Modo compatible

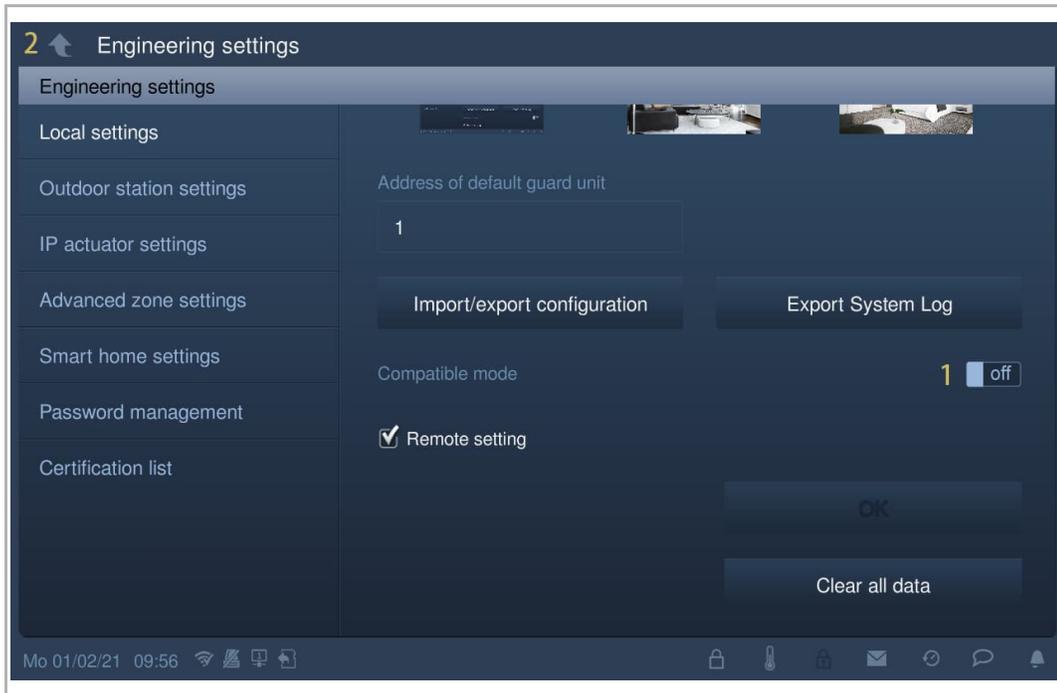
El interfono exterior funciona en modo seguridad para garantizar una alta protección (el "Modo compatible" está desactivado por defecto).

Se sugiere que el modo compatible solo se use cuando los aparatos necesiten comunicarse con productos de generaciones anteriores. En este modo, la transmisión de datos entre aparatos no está encriptada, lo que puede provocar fugas de datos e implica el riesgo de sufrir ataques.

Siga los pasos a continuación:

[1] En la pantalla "Ajustes interfono exterior", pulse el deslizador "Modo compatible" para conectar/desconectar la función.

[2] Pulse "⬆️" para salir de los ajustes, pulse "Aceptar" para guardar los ajustes.



8.1.18 Actualizar el firmware



Nota

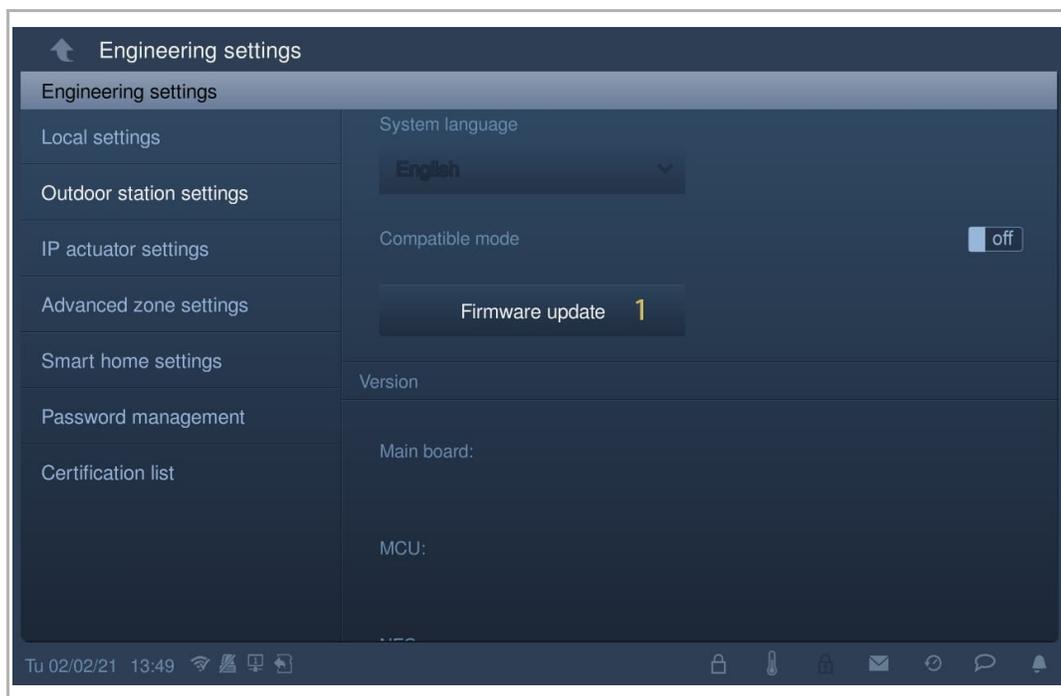
El interfono exterior debe salir del modo desarrollador antes de que se actualice el firmware.

Si la estación de puerta (tipo de aparato = GS) necesita actualizar el firmware, se debe utilizar una estación de puerta (ID de disp. = 1) antes de la actualización.

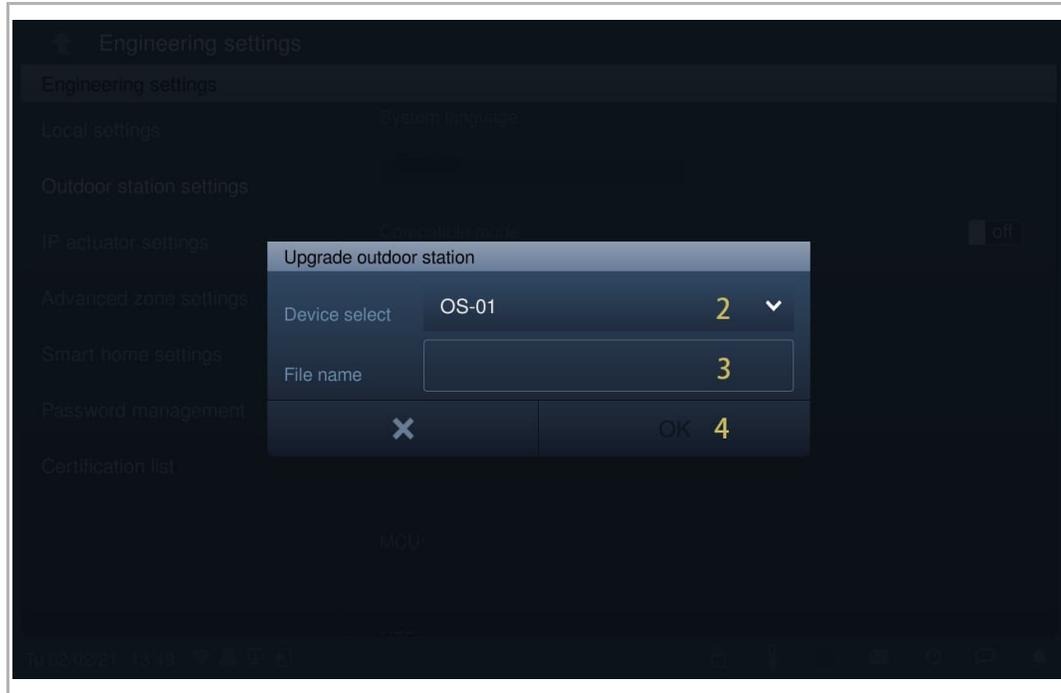
Si el interfono exterior del edificio (tipo de aparato = OS) necesita actualizar el firmware, se debe utilizar un interfono exterior del edificio (ID de disp. = 1) antes de la actualización.

Siga los pasos a continuación:

[1] En la pantalla "Ajustes del interfono exterior", pulse "Actua. firmware".

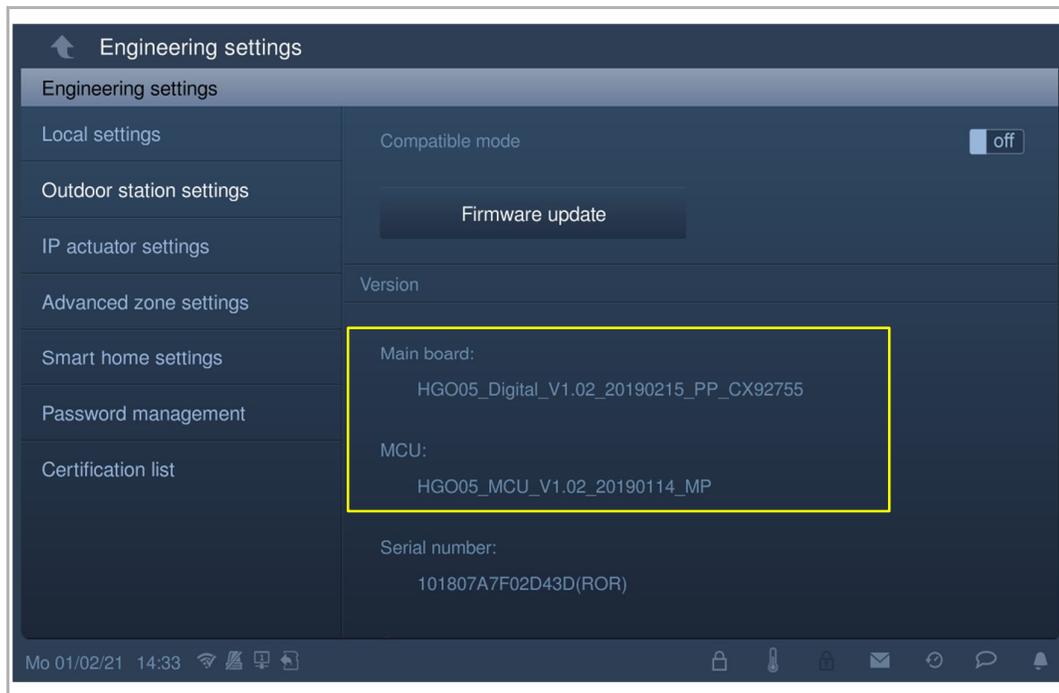


- [2] Seleccione el interfono exterior designado de la lista desplegable.
- [3] Seleccione el archivo de actualización de la tarjeta SD.
- [4] Pulse "Aceptar" para actualizar el firmware.



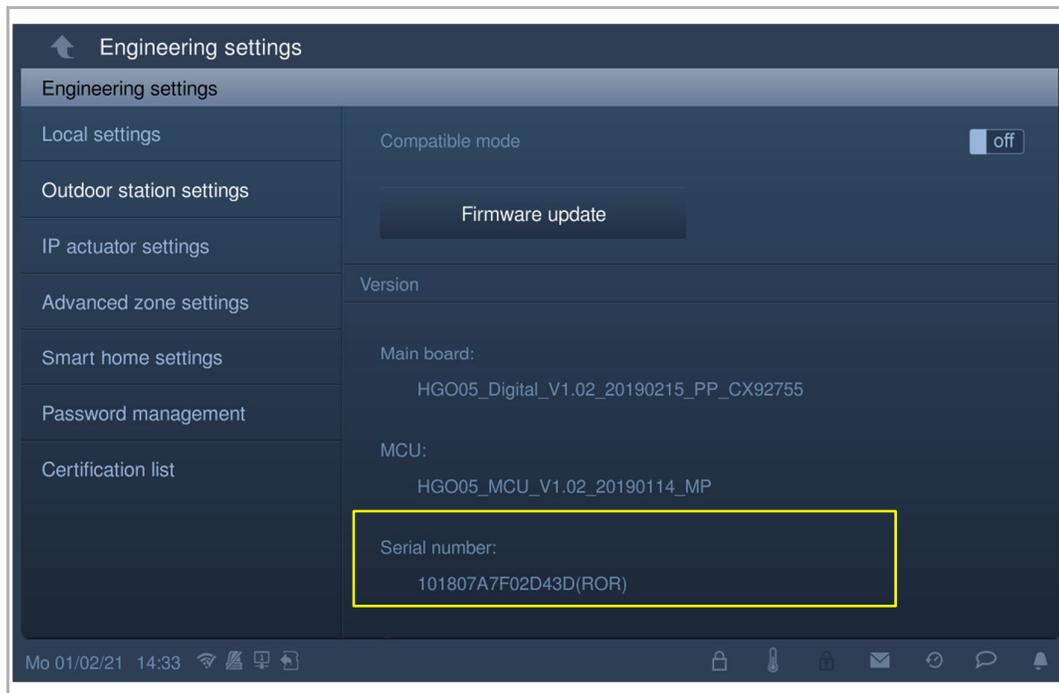
8.1.19 Ver la versión

En la pantalla "Ajustes interfono exterior" se puede ver la información de la versión.



8.1.20 Ver el número de serie

En la pantalla "Ajustes del interfono exterior" se puede ver el número de serie.



8.2 Configurar los ajustes en SmartAP

8.2.1 Añadir interfono exterior mini



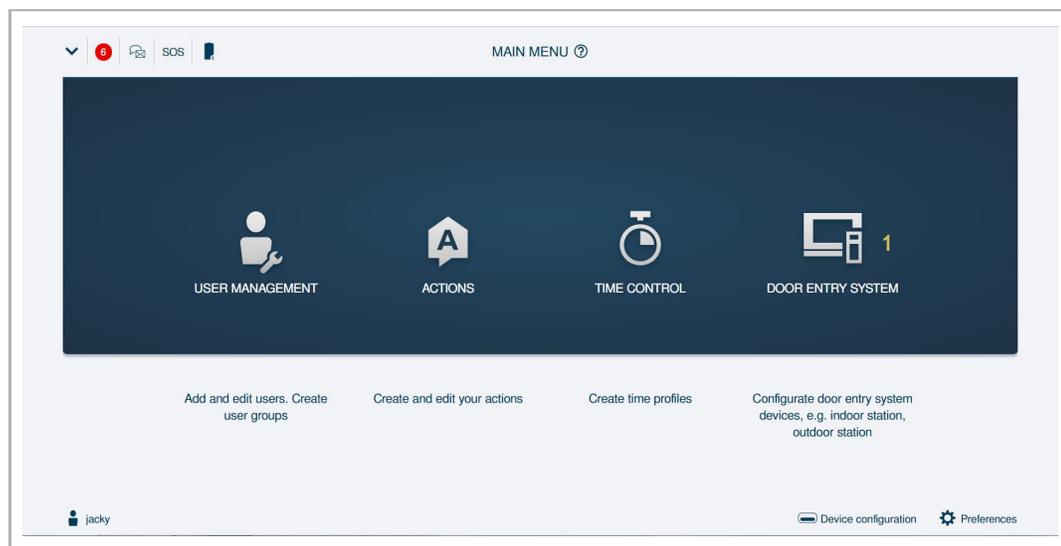
Nota

Solo se puede añadir un interfono exterior mini sin certificado a través de SmartAP. Este interfono exterior mini perderá su certificado si se modifica su dirección física.

El interfono exterior mini debe estar encendido antes de añadirlo.

En la pantalla de configuración de "Smart Access Point", siga los pasos siguientes:

[1] Haga clic en "INTERFONO EXTERIOR/INTERIOR".

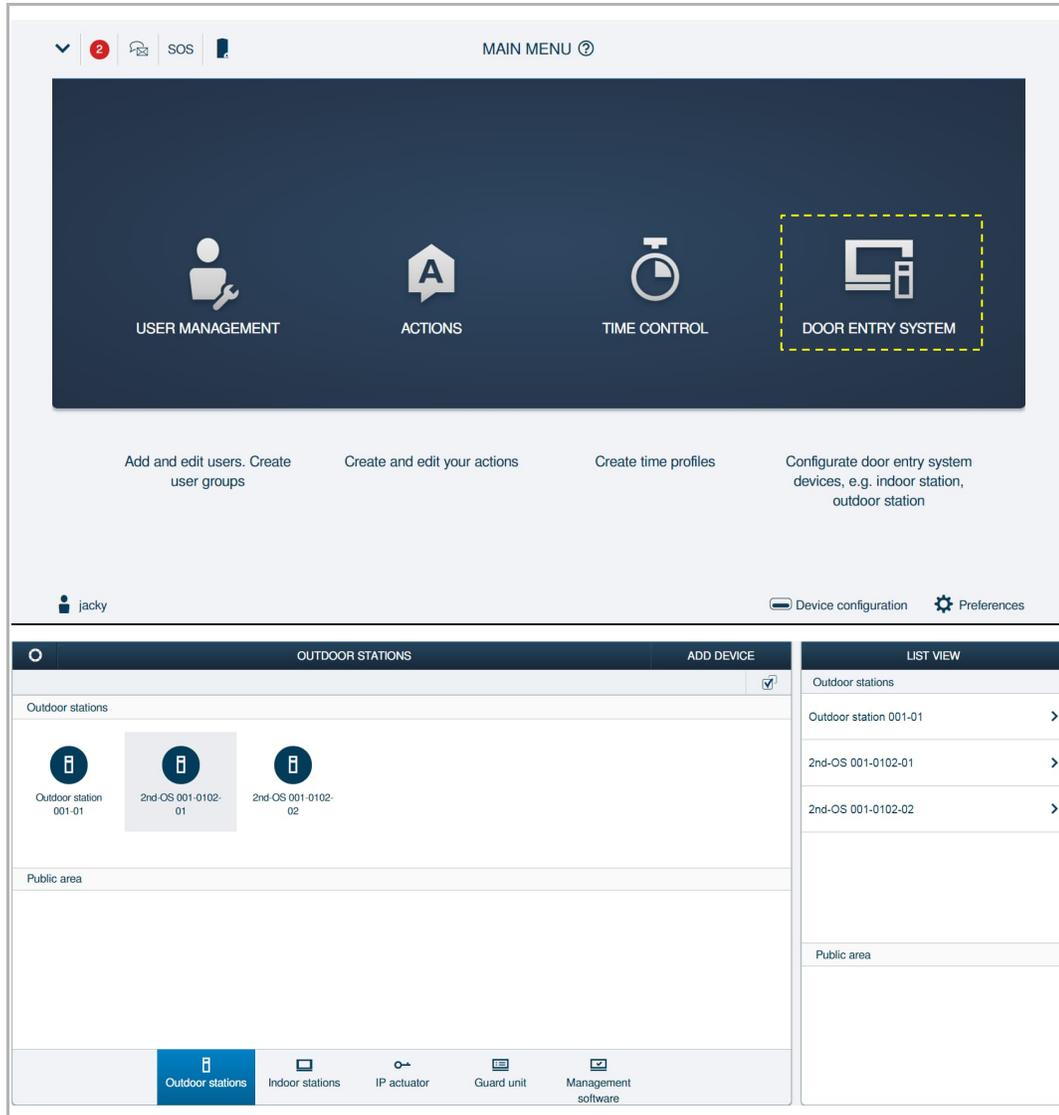


- [2] Haga clic en "Añadir disp."
- [3] Seleccione "Segunda estación de confirmación" en la lista desplegable.
- [4] Introduzca la dirección del dispositivo,
 - N° de bloque
 - N° planta
 - N° hab.
 - N° apar.
- [5] Si la mini estación exterior está instalada en la red comunitaria, "Instalado en la red de la comunidad" debe estar activado.
- [6] Introduzca el número de serie.
- [7] Haga clic en "Guardar".

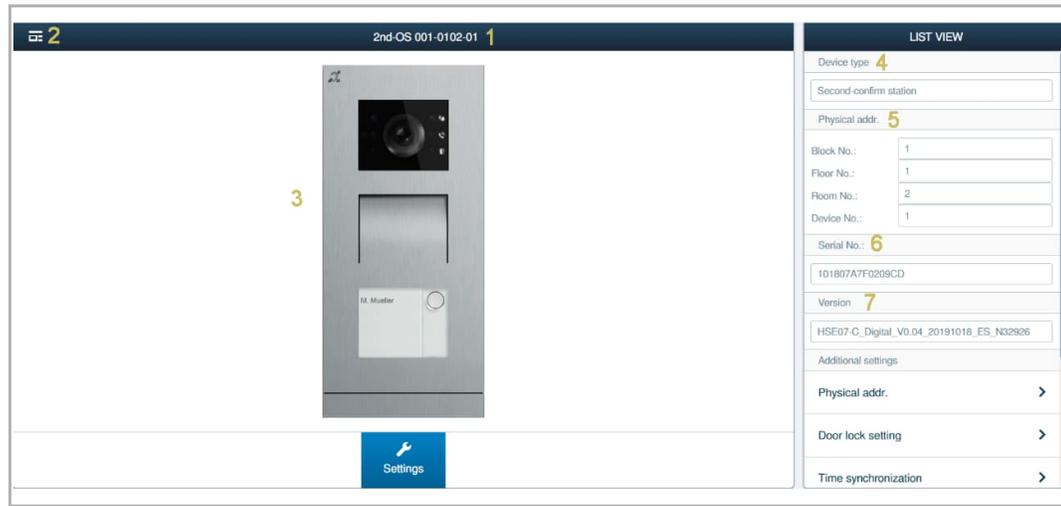
The screenshot displays the 'ADD DEVICE' form within the 'OUTDOOR STATIONS' application. The form is titled 'ADD DEVICE' and is part of a larger interface with a top bar 'OUTDOOR STATIONS' and a right sidebar 'LIST VIEW'. The form contains several fields: 'Device type' is a dropdown menu set to 'Second-confirm station' (labeled 3); 'Device addr.' consists of four input fields (labeled 4) with values '1', '1', '2', and '1'; 'Installed in the community network' is a checkbox (labeled 5) that is checked; 'Serial No.' is a text input field containing '101001122332222' (labeled 6). At the bottom of the form are 'Cancel' and 'Save' buttons (labeled 7). The background shows a list of outdoor stations and a public area.

8.2.2 Configurar los ajustes

En la pantalla de configuración, haga clic en "Sis. ent. pue.", "InterfExt" y luego haga clic en un interfono exterior mini para entrar a los ajustes.

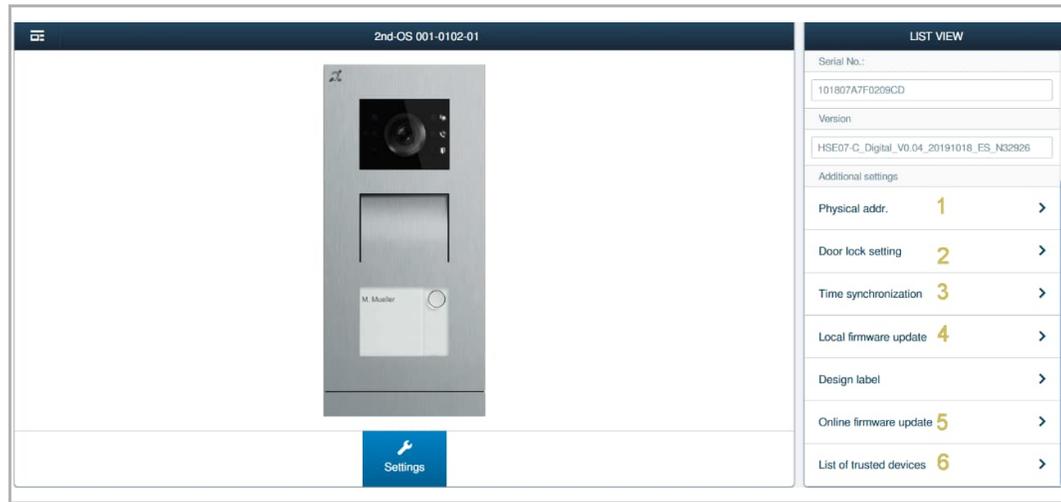


Información básica



N.º	Función
1	ID de disp.
2	Haga clic en el icono para volver a la pantalla anterior
3	Vista general del interfono exterior
4	Tipo de aparato del interfono exterior
5	Mostrar la dirección del interfono exterior
6	Mostrar el número de serie del interfono exterior
7	Mostrar la versión de firmware del interfono exterior

Otros ajustes

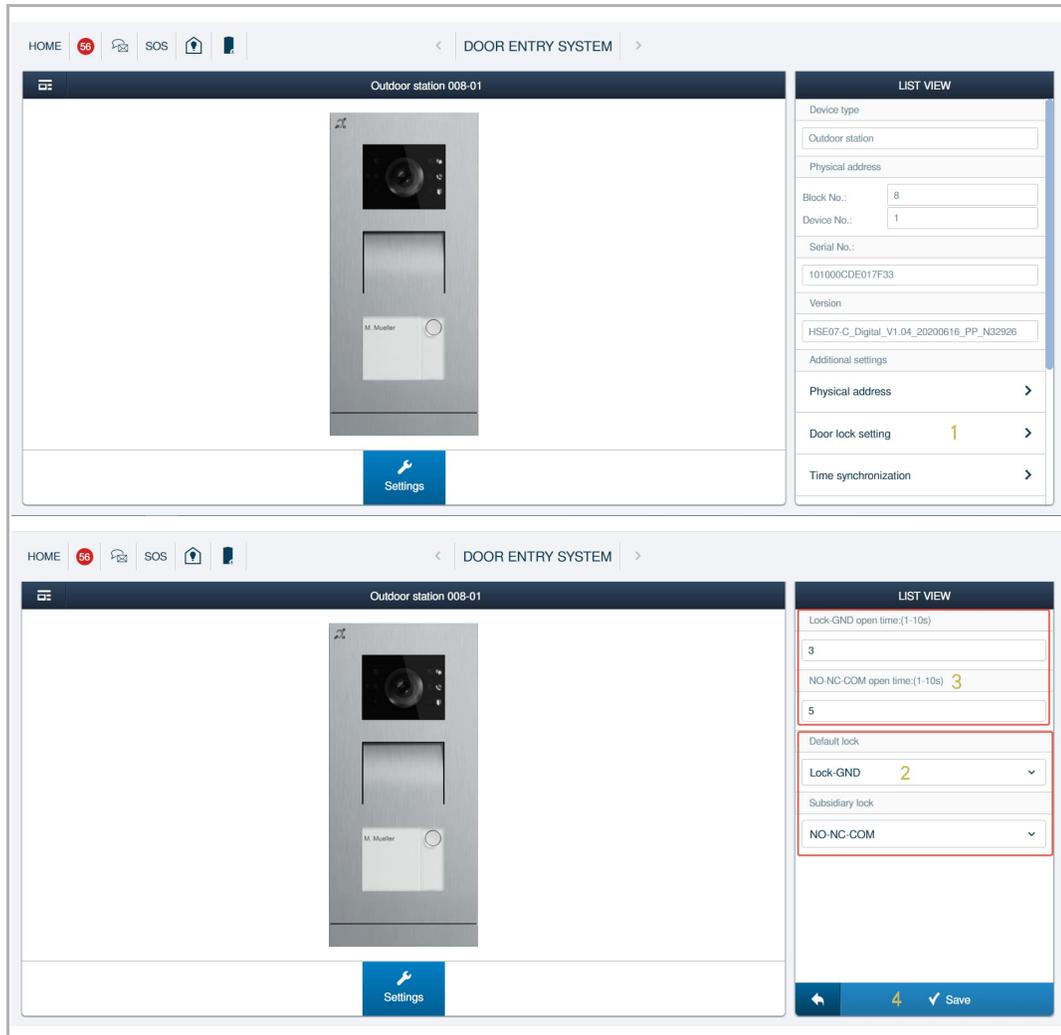


N.º	Función
1	Ajustar la dirección física del interfono exterior.
2	(1) Desbloquear ajuste
3	Activar o deshabilitar la sincronización horaria con el software de gestión.
4	Actualizar el firmware a través de PC local.
5	Actualizar el firmware a través de la página web externa.
6	(2) Gestionar los aparatos de confianza

(1) Desbloquear ajuste

Siga los pasos a continuación:

- [1] En la pantalla del interfono exterior designado, haga clic en "Ajust. de bloq. de puerta".
- [2] Ajuste el tipo de bloqueo para los bloqueos, se puede ajustar a "Lock-GND", "NO-NC-COM" o "Actuador IP".
- [3] Ajuste el tiempo de desbloqueo para los bloqueos (1...10 segundos).
- [4] Haga clic en "✓" para guardar.

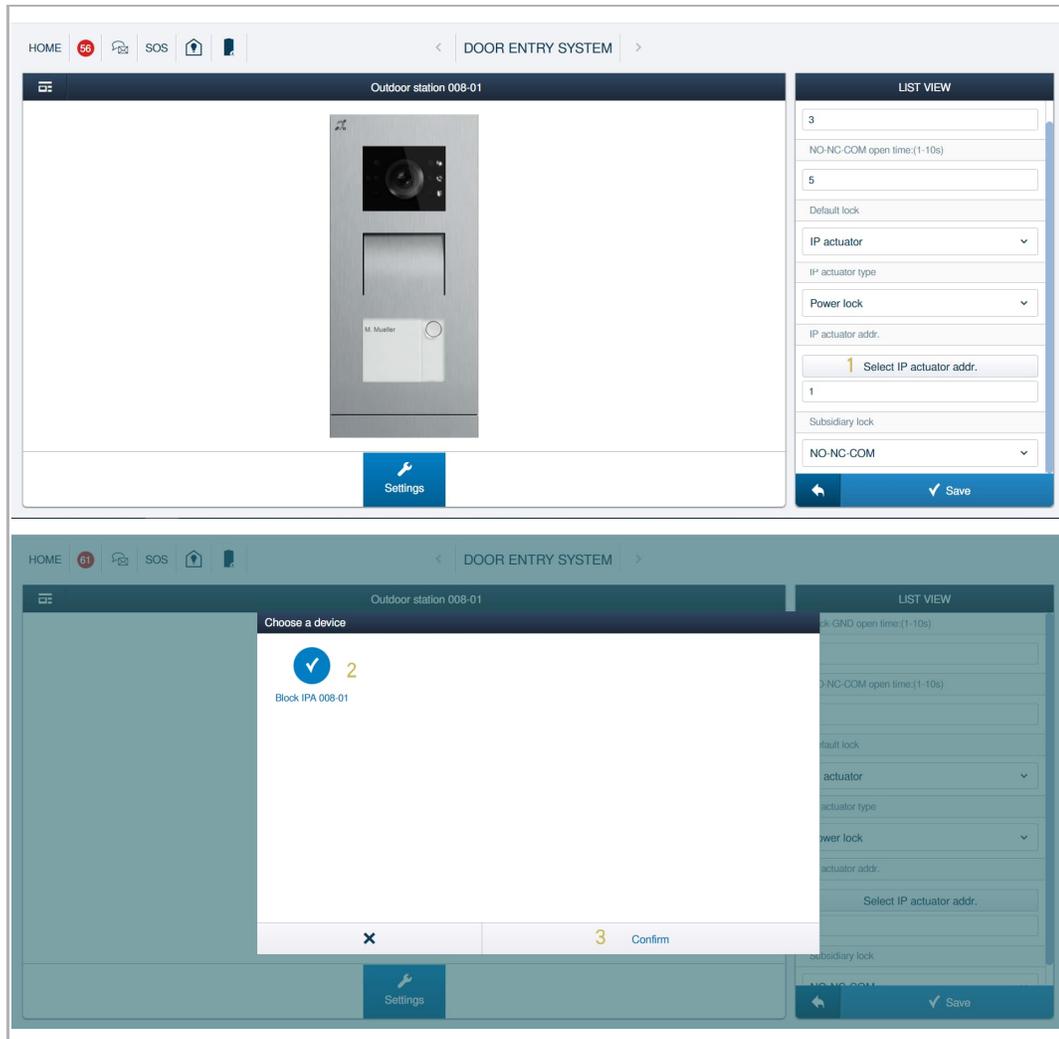


Si el tipo de bloqueo está ajustado a "Actuador IP", siga los pasos a continuación;

[1] Haga clic en "Dirección del actuador IP".

[2] Seleccione el actuador IP designado.

[3] Haga clic en "Confirmar".



(2) Gestionar el aparato de confianza

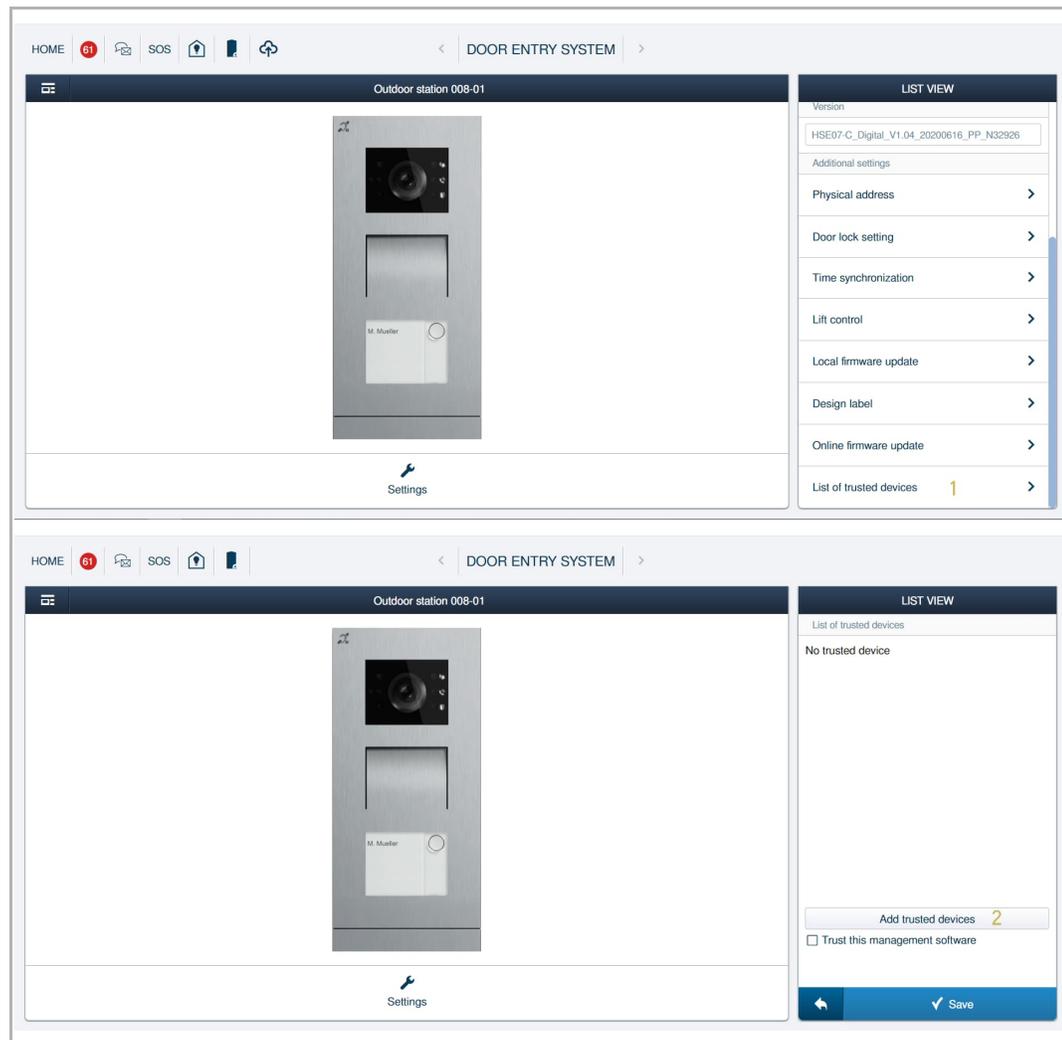
Si quiere liberar el bloqueo del interfono exterior mini, debe comprobar:

- El interfono interior y el interfono exterior están firmados en "Smart Access Point".
- El interfono exterior se ha añadido a la lista de confianza en el interfono exterior mini.

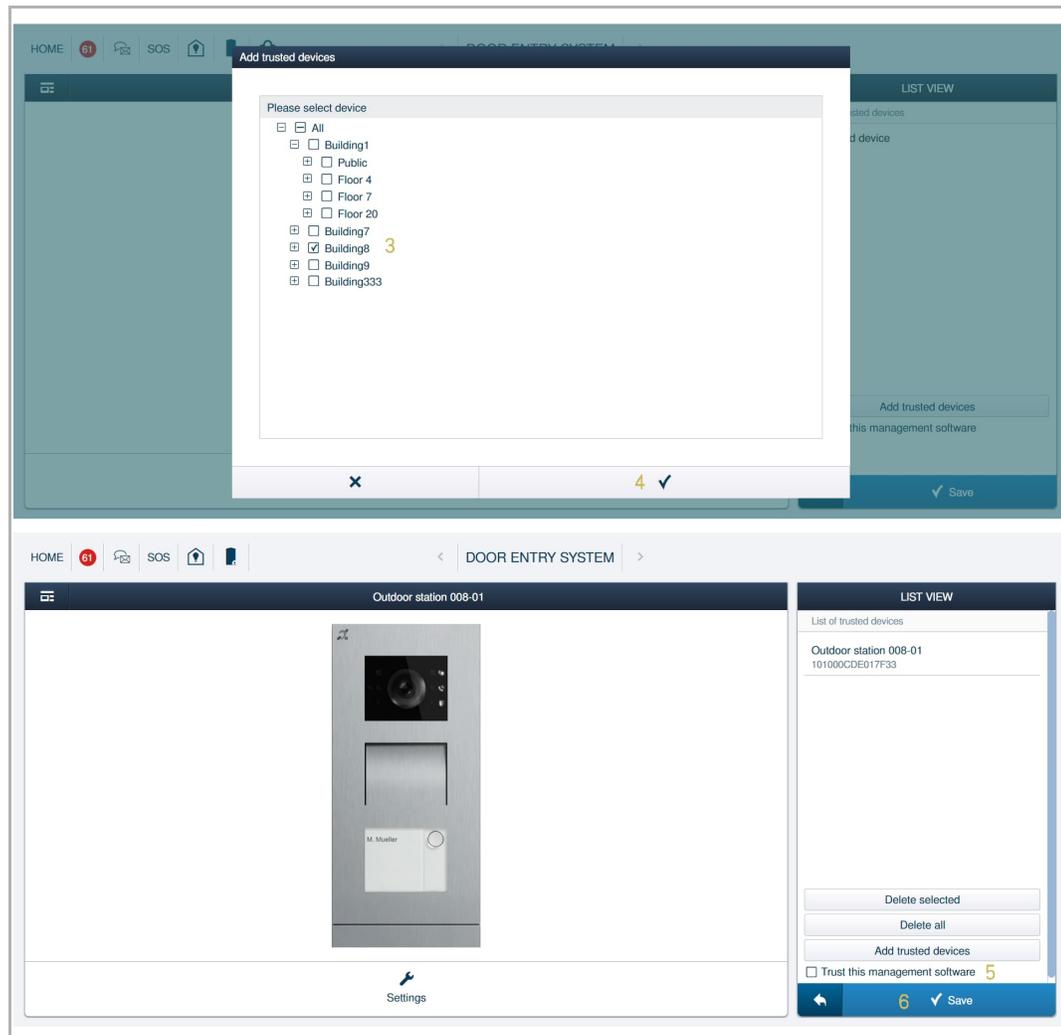
Siga los pasos a continuación para añadir el aparato de confianza:

[1] En la pantalla del interfono exterior mini designado, haga clic en "Lista de aparatos de confianza".

[2] Haga clic en "Añadir equipos conf.".



- [3] Seleccione los interfonos interiores designados en la lista de confianza.
- [4] Haga clic en "✓" para confirmar.
- [5] [Opcional] Si quiere que este interfono exterior se desbloquee en caso de emergencia, necesita activar la función "Confiar en este software de gestión".
- [6] Haga clic en "Guardar".



8.3 Gestión de tarjetas

El capítulo se aplica al interfono exterior integrado con lector de tarjetas ID.

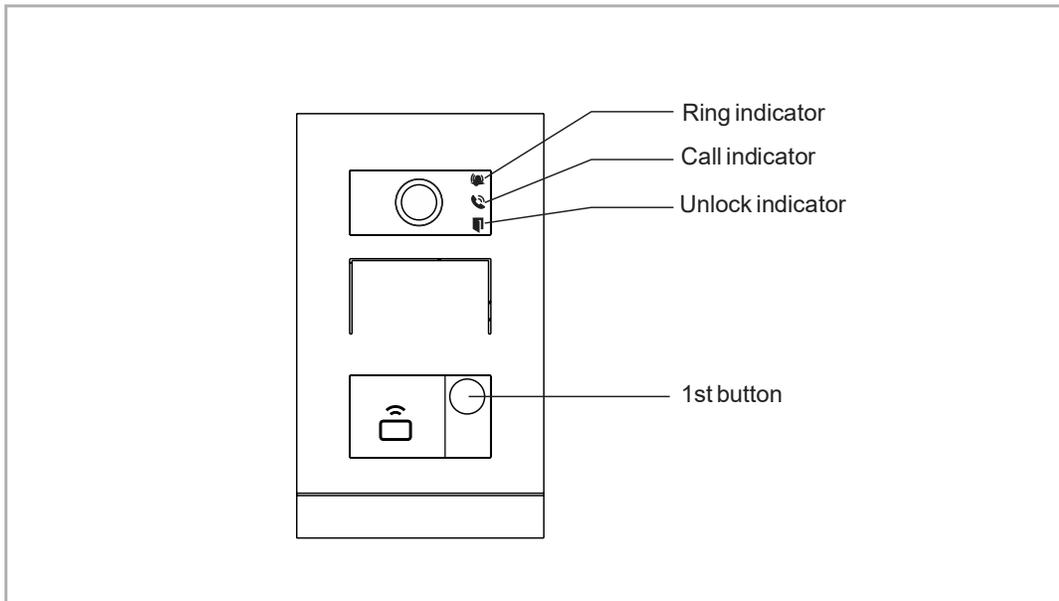


Nota

Se recomienda que las tarjetas ID se creen y mantengan usando únicamente interfonos exteriores locales o el software de gestión.

1. Gestión de tarjetas en interfono exterior local

Programación



Iniciar estado

Cuando el aparato se enciende por primera vez, los 3 indicadores parpadean en rojo, naranja y verde.

Crear tarjeta de administrador

El sistema aceptará La primera tarjeta pasada en un plazo de 60 s después de encender el sistema será la tarjeta de administrador.

Función	Acción	Indicador de desbloqueo
Crear tarjeta de administrador	Pasar la tarjeta 1 vez	Verde

Introducir ajustes

En estado de stand-by, pase la tarjeta de administrador una vez para acceder al modo de configuración de los ajustes.

Función	Acción	Indicador de desbloqueo
Introducir ajustes	Pasar la tarjeta de administrador 1 vez	Naranja

Después de introducir los ajustes, pueden implementarse las siguientes funcionalidades:

Función	Acción	Indicador de desbloqueo
Registrar usuario	Pasar la tarjeta de administrador 1 vez	Parpadeo naranja 1 vez
	Pasar la tarjeta de usuario 1 vez	Verde
Eliminar usuario	Pasar la tarjeta de administrador 2 veces	Parpadeo naranja 2 veces
	Pasar la tarjeta de usuario 1 vez	Verde
Registrar nuevo administrador	Pasar la tarjeta de administrador 3 veces	Parpadeo naranja 3 veces
	Pasar la nueva tarjeta de administrador 1 vez	Verde
Eliminar administrador	Pasar la tarjeta de administrador 4 veces	Parpadeo naranja 4 veces
	Pasar la otra tarjeta de administrador 1 vez	Verde
Eliminar todos los usuarios	Pasar la tarjeta de administrador 5 veces	Parpadeo naranja rápido
	Pasar la tarjeta de administrador 1 vez	Verde

Durante la configuración, pase la misma tarjeta de administrador.

Función	Acción	Indicador de desbloqueo
Salir de los Ajustes	Pasar la tarjeta de administrador 1 vez o no pasar ninguna tarjeta en 15 segundos	--

Función	Acción	Indicador de desbloqueo
Abrir una puerta	Pasar la tarjeta llave registrada	Verde

Especificación de tarjeta ID

Frecuencia usada	Estándar
125 KHz	EM4100, EM4205, EM4305, EM4450, TK4100, T5567/T5577

Especificación de tarjeta IC

Frecuencia operativa	13,56 MHz
Norma	ISO 14443A
Tarjeta de soporte	Mifare one S50/S70, Mifare desfire EV1/EV2
Formato de salida	Wiegand 26/34 bits



Nota

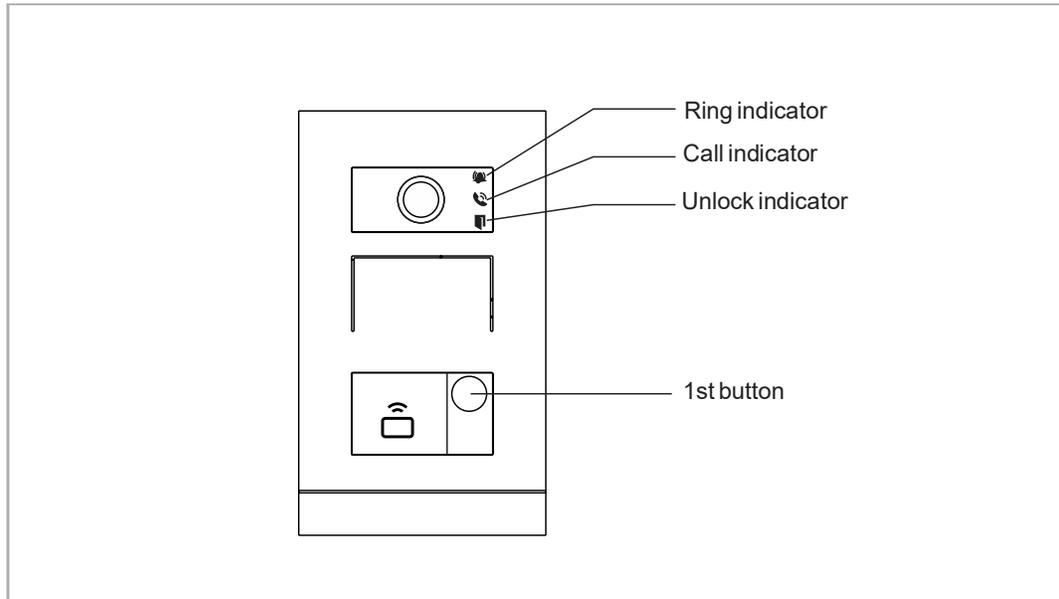
El interfono exterior mini admite un máximo de 64 tarjetas ID.

El interfono exterior mini admite un máximo de 64 tarjetas IC.

2. Gestión de tarjetas en el software de gestión

Consulte el manual del "Software de gestión" para obtener más información.

8.4 Restablecer la configuración predeterminada



Siga los pasos a continuación:

- [1] Encienda el aparato y espere hasta que los 3 displays LED se apaguen.
- [2] Después, presione y mantenga pulsado el 1.er botón durante 3 segundos en un plazo de 30 segundos hasta que los 3 indicadores LED empiecen a parpadear en verde simultáneamente para indicar que el dispositivo cambia al modo de configuración.
- [3] Presione y mantenga pulsado el 1.er botón durante 10 segundos hasta que los 3 displays LED se apaguen.
- [4] El dispositivo se reiniciará automáticamente y el indicador de desbloqueo parpadeará en rojo, verde y naranja repetidamente.

9 Ciberseguridad

9.1 Renuncia de responsabilidad

Estos productos están diseñados para estar conectados y para transmitir información y datos a través de un interfaz de red, que debe estar conectado a una red segura. Es responsabilidad exclusiva del cliente proporcionar y garantizar una conexión segura entre el producto y la red del cliente o cualquier otra red (en función del caso), así como establecer y mantener medidas de seguridad apropiadas (como pueden ser, sin limitación, la instalación de firewalls, aplicación de medidas de autenticación, cifrado de los datos, instalación de programas antivirus, etc.) para proteger el producto, la red, su sistema y sus interfaces contra cualquier tipo de grietas en la seguridad, acceso no autorizado, interferencia, intrusión, fugas y/o robo de datos o información. ABB Ltd y sus filiales y socios no se harán responsables de daños y/o pérdidas derivadas de dichas grietas de seguridad, acceso no autorizado, interferencia, intrusión, fuga y/o robo de datos o información.

Aunque ABB proporciona pruebas de funcionalidad de los productos y las actualizaciones que publicamos, usted deberá establecer su propio programa de pruebas para cualquier actualización del producto o cualesquiera otras actualizaciones importantes del sistema (incluidos sin limitación cambios de código, cambios en los archivos de configuración, actualizaciones o parches de software de terceros, cambios en el hardware, etc.) para garantizar que las medidas de seguridad que ha implementado no se ven comprometidas y que la funcionalidad del sistema en su entorno se corresponde con sus expectativas.

9.2 Rendimiento y servicio

Rendimiento de la red

Tipo	Valor
Ethernet	24 Mbps (37.449 paquetes/seg)
ARP	12 Mbps (18.724 paquetes/seg)
ICMP	22 Mbps (34.328 paquetes/seg)
IP	22 Mbps (34.328 paquetes/seg)

Puerto y servicio

Puerto	Servicio	Objetivo
5070	UDP	Uso por parte del cliente SIP.
7777	TCP/UDP	Uso para administración de dispositivos.
10777	TLS	Canal seguro para la administración de dispositivos
7005	TCP	Uso para detección de conectividad cuando la función está activada.
8887	TCP	Uso para actualizaciones de firmware.

9.3 Guía de despliegue

Todos los aparatos deben funcionar en modo de seguridad por defecto, y todos los sistemas deben contar con una firma de un CA público en fase de puesta en servicio; normalmente, el software de gestión actúa como el CA.

Se sugiere que el modo compatible solo se use cuando el dispositivo necesita comunicarse con productos de generaciones anteriores. En este modo, la transmisión de datos entre dispositivos no está encriptada, lo que puede provocar fugas de datos, y corre el riesgo de sufrir ataques.

Cuando el usuario decida eliminar el dispositivo del sistema, el usuario deberá restablecer el aparato a los ajustes de fábrica para eliminar todos los datos de configuración y los datos sensibles del dispositivo. Esto evitará fugas de datos.

Se recomienda aplicar el "Filtro MAC" y el "Limitador de tasa de tráfico" en el switch para prevenir ataques DOS.

9.4 Actualización

El dispositivo admite actualizaciones de firmware a través del software de gestión; se utilizará un archivo de firma para verificar la autenticación y la integridad del firmware.

9.5 Copia de seguridad/Restablecimiento

Ninguna.

9.6 Solución de prevención del malware

El dispositivo no es susceptible al malware porque no es posible ejecutar código personalizado en el sistema. La única manera de actualizar el software es mediante actualizaciones de firmware. Solo se acepta el firmware firmado por ABB.

Aviso

Nos reservamos el derecho en todo momento de realizar sin previo aviso cambios técnicos, así como los cambios en el contenido de este documento.

Las especificaciones detalladas se acordaron en el momento de colocar la orden y se aplica a todos los pedidos. ABB no acepta ninguna responsabilidad por posibles errores o imperfecciones en este documento.

Nos reservamos todos los derechos de este documento y de los temas e ilustraciones contenidos en el mismo. El documento y su contenido, o sus extractos, no debe ser reproducido, transmitido o reutilizado por terceros sin el consentimiento previo por escrito de ABB.



Contact us

ABB Xiamen Smart Technology Co., Ltd.
No. 881, FangShanXiEr Road, Xiang'An Industrial
Area, Torch Hi-Tech Industrial Development
Zone, Xiamen
Tel: +86 592 295 9000
Fax: +86 592 562 5072

www.abb.com

Approvals and Compliances

Notice

We reserve the right to at all times make technical changes as well as changes to the contents of this document without prior notice. The detailed specifications agreed upon apply for orders. ABB accepts no responsibility for possible errors or incompleteness in this document.

We reserve all rights to this document and the topics and illustrations contained therein. The document and its contents, or extracts thereof, must not be reproduced, transmitted or reused by third parties without prior written consent by ABB.